13ª EDIZIONE

SCUOLA DEL MANDOLINO

C. MUNIER

Metodo Pratico Completo

TESTO

ITALIANO FRANCESE INGLESE

1270 Parte Iª Fr. 7,50 — 1271. Parte IIª Fr. 7,50

1275. Completo Fr. 10,-

Tutti i diritti di riproduzione sono riservati

ADOLFO LAPINI
EDITORE STAMPATORE
FIRENZE - Casella Postale 127 - FIRENZE

Mandolinenschule von Carlo Munier, 1891

Copyright Michael Reichenbach 2007

Frei für private Nutzung – Keine kommerzielle Nutzung!

Carlo Munier lebte von 1859 – 1911. Seine Mandolinenschule erschien erstmals 1891, auch das Vorwort ist datiert auf 1891.

Ich habe zwei verschiedene Ausgaben des 1. Bandes, beide sind allerdings unvollständig.

Die ältere Ausgabe hat ein großes Format (ca. 36 cm x 26 cm), das Titelbild fehlt, Es gibt keinen Hinweis auf einen Verlag, die Seiten am Anfang sind etwas durcheinander. Bei dieser Ausgabe fehlen die ersten beiden Seiten mit Noten (Seite 17 und 18), das Heft endet auf Seite 78 mitten in der Etüde Nr. 8 des vierten Teiles. Ich habe einen Hinweis gefunden, dass der erste Band dieser Schule 88 Seiten hat, demnach fehlen mir 10 Seiten am Ende der Schule.

Da bei der älteren Ausgabe das Titelblatt fehlt, habe ich den Titel des zweiten Bandes in der Ausgabe von Adolfo Lapini verwendet.

Die erste Seite zeigt ein Bild von Carlo Munier mit Hinweisen zur Goldmedaille beim Nazionale di Genova und seinen Ehrenmitgliedschaften beim R. Circolo Margherita di Firenze und beim Circolo di Palermo. Außerdem ist er Direttore del Quartetto a Plettro Fiorentino.

Die Schule besteht laut Inhaltsverzeichnis aus dem Vorwort – Regeln und Beobachtungen – sowie 4 weiteren Teilen:

1 – Elementare Übungen

2 – Entwicklung des Tremolo und Staccato

3 – 18 spezielle staccato Übungen

4 – Übungen für den Ausdruck

Die Einführung zu der Schule ist in zwei Fassungen vorhanden, eine auf italienisch, eine weitere auf französisch und englisch. Dazu gibt es eine große zweiseitige Tafel mit der Mandoline und den Tönen auf der Mandoline sowie eine Abbildung zur Haltung der Mandoline, der rechten und der linken Hand. Auf Grund der Größe der Tafel habe ich diese auf eine Seite zusammengeschoben.

Interessant ist die Tatsache, dass Munier die Mandolinen von Giovanni Carbone empfiehlt: bei der abgebildeten Mandoline kann man das Etikett im Schalloch lesen, unten steht der Hinweis: **Les Mandolines „Giovanni Carbone“ sont garanties absolutement juste**. Wegen der Französischen Sprache vermute ich, dass diese Ausgabe aus Frankreich stammt, von wo ich die Noten auch gekauft habe.

In der zweiten Ausgabe vom Verlag **Casa Musicale „Pucci“ Portici (Napoli)** ist die Mandoline beim Schalloch abgeschnitten, auch die anderen Bezeichnungen sind zuerst auf italienisch. Die Einleitung ist nur auf Italienisch gedruckt, dieses Heft endet schon auf Seite 52 mit der Nr. 11 des 3. Teiles, ist also noch weniger vollständig als meine ältere Ausgabe.

Michael Reichenbach

Weitere Informationen auf meiner Homepage **www.mandoisland.de**

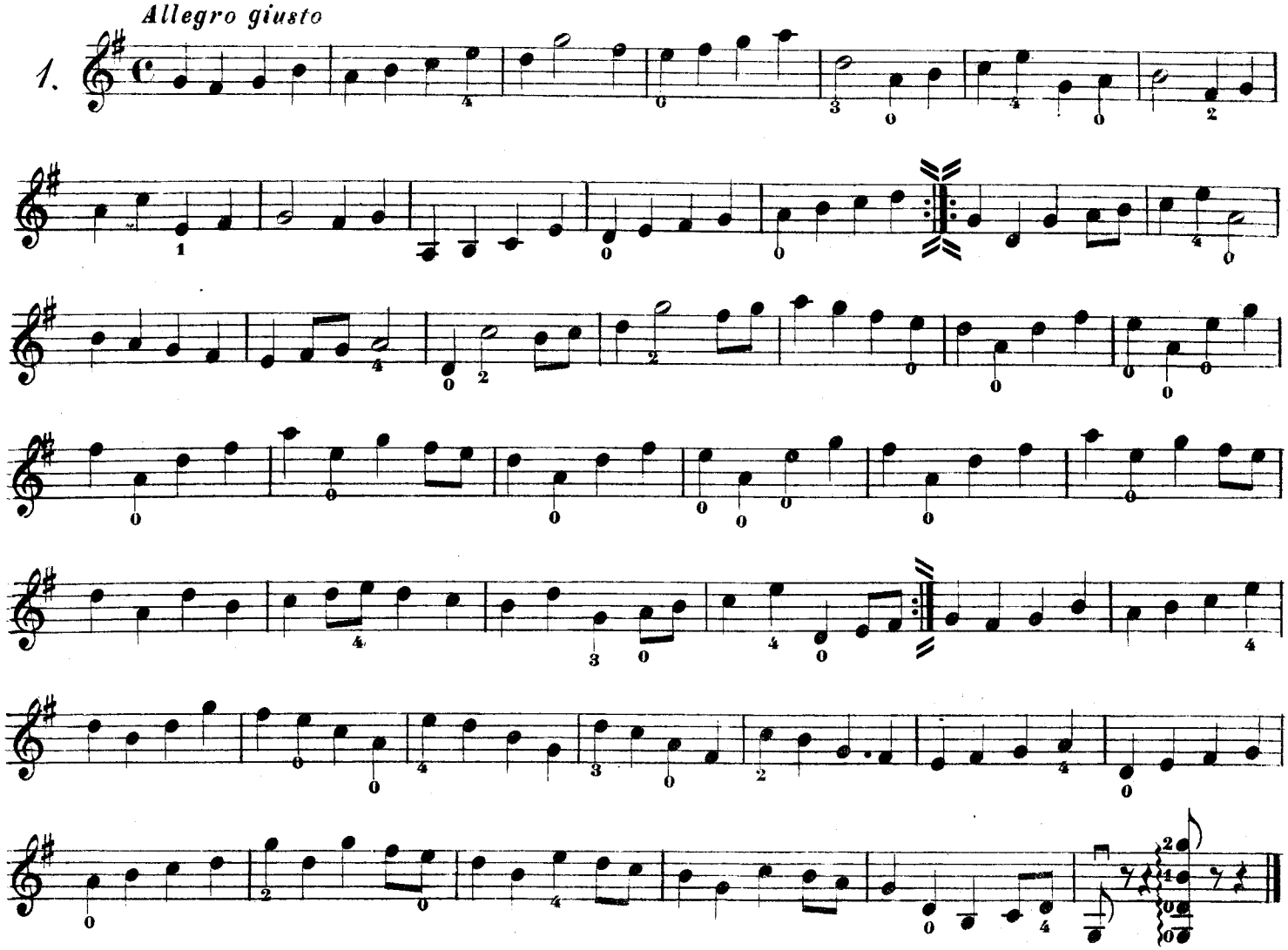
Développement — Sviluppo — Development

du trémolo et du staccato. — del tremolo e dello staccato. — of the tremolo and staccato.

Sol — mode majeur **Sol** — modo maggiore **G** — major (*op.* 103)

Allegro giusto

1.



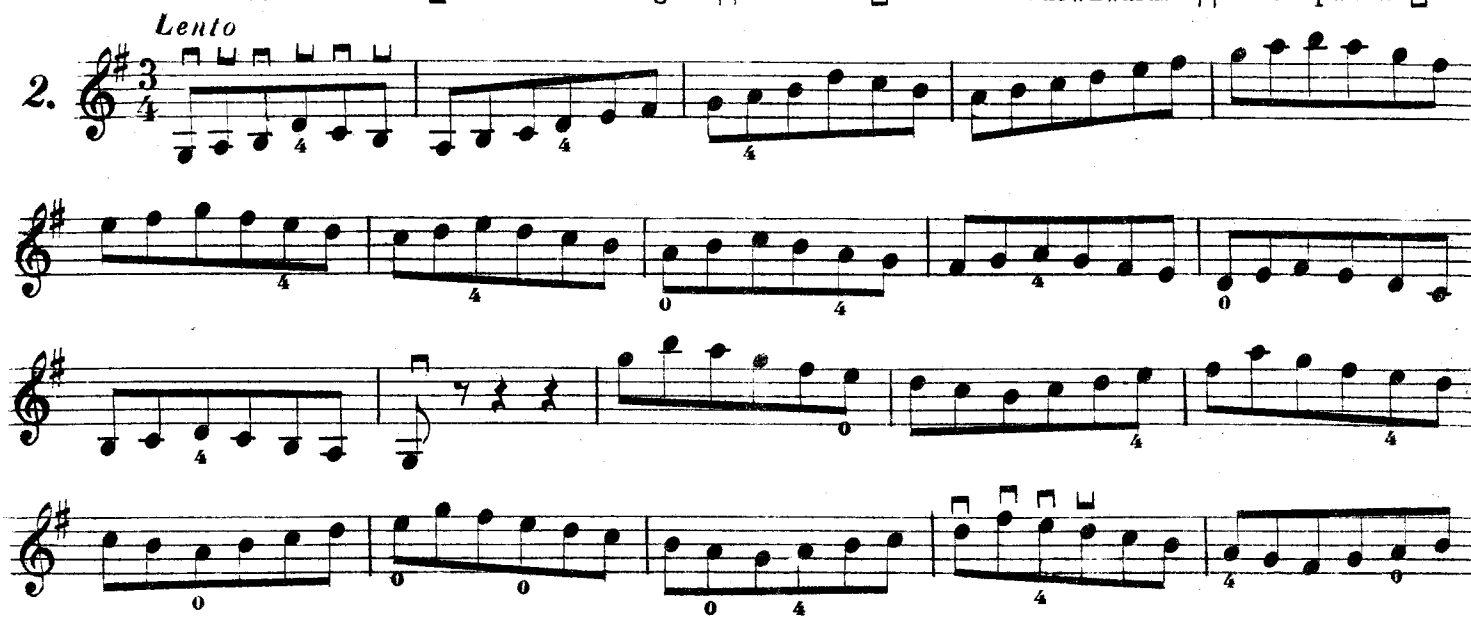
Exercice de staccato
en bas ⊓ et en haut ⊔

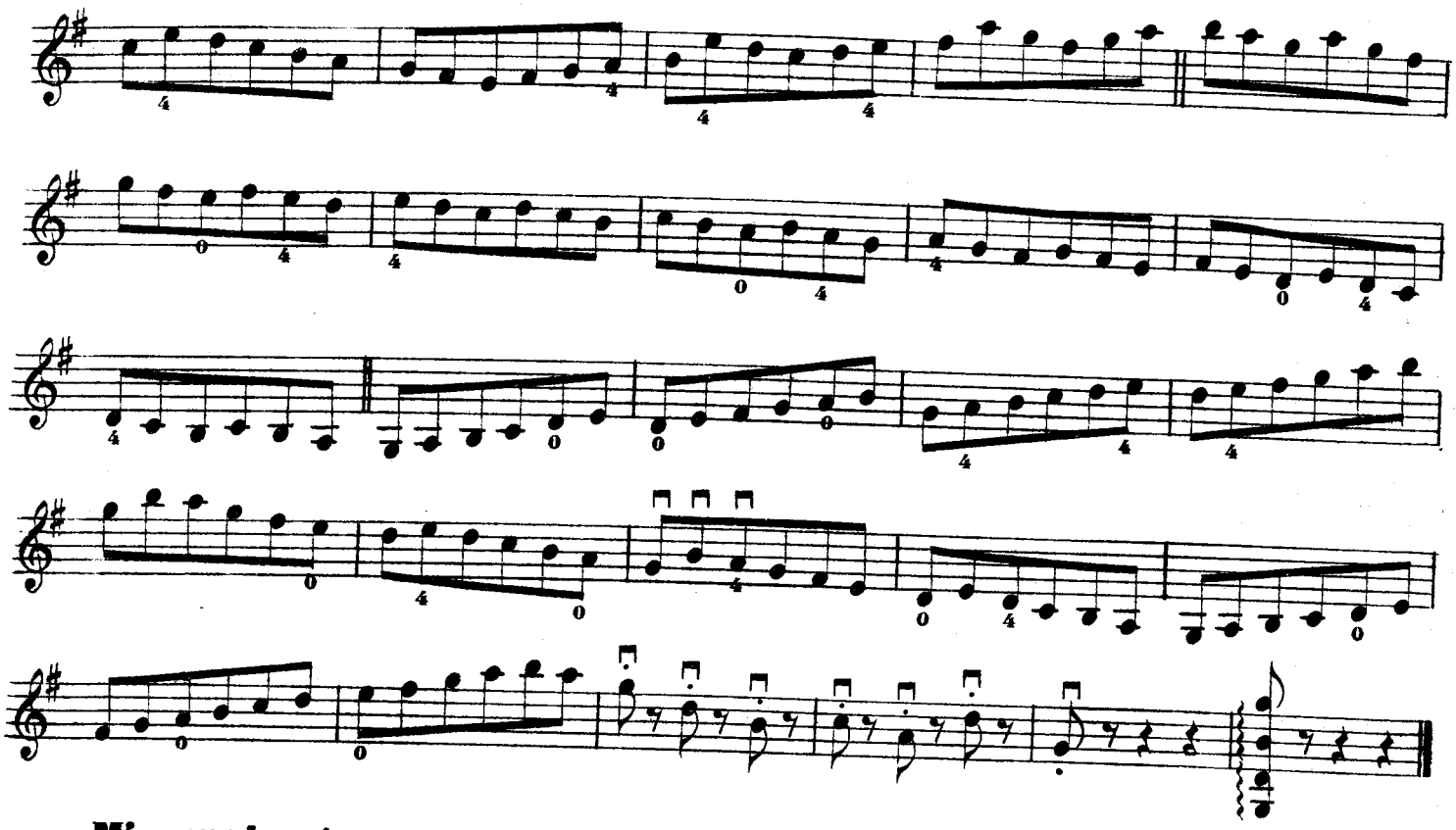
Esercizio di staccato
in giù ⊓ e in su ⊔

Staccato exercise
downwards ⊓ and upwards ⊔

Lento

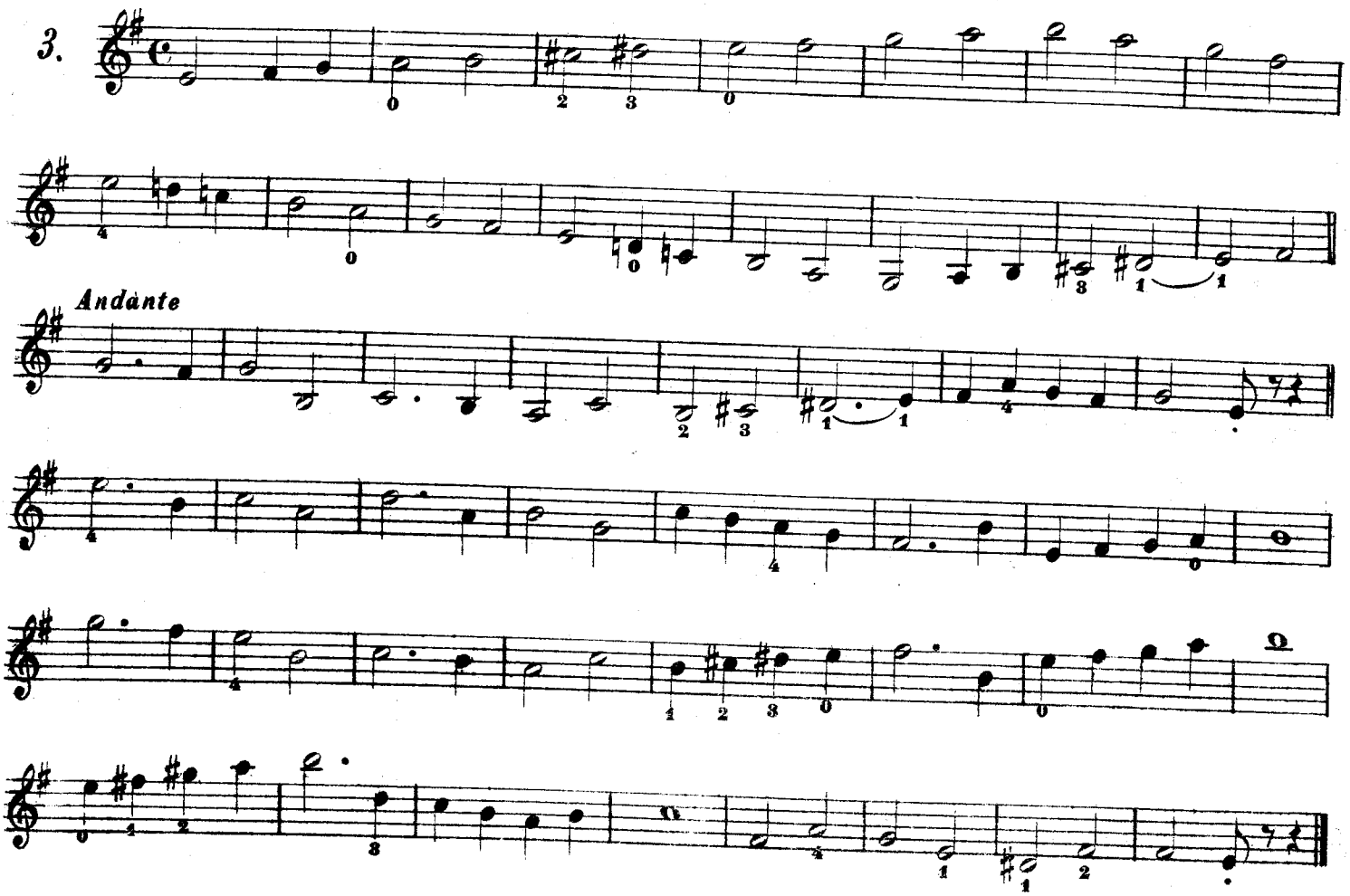
2.

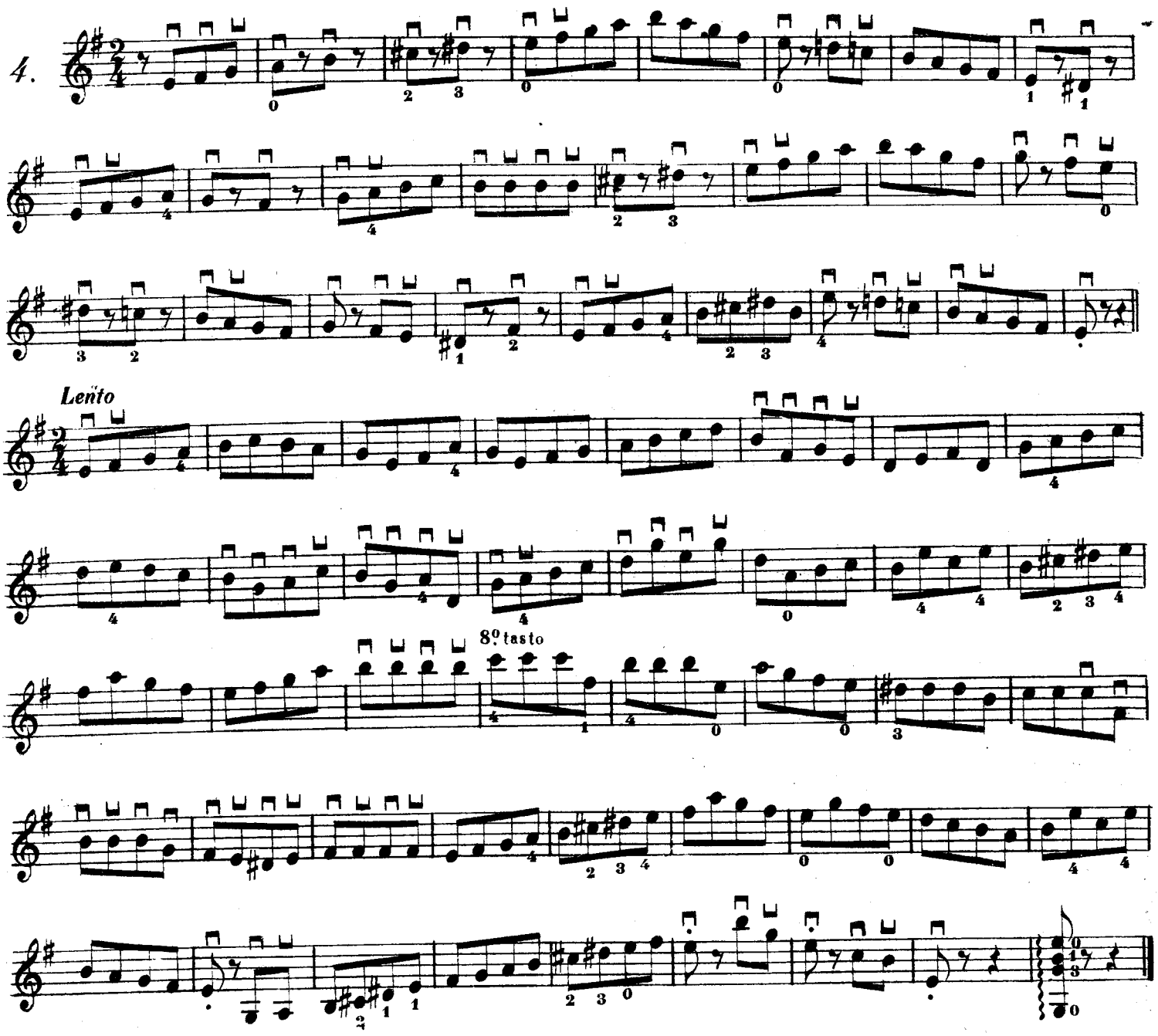




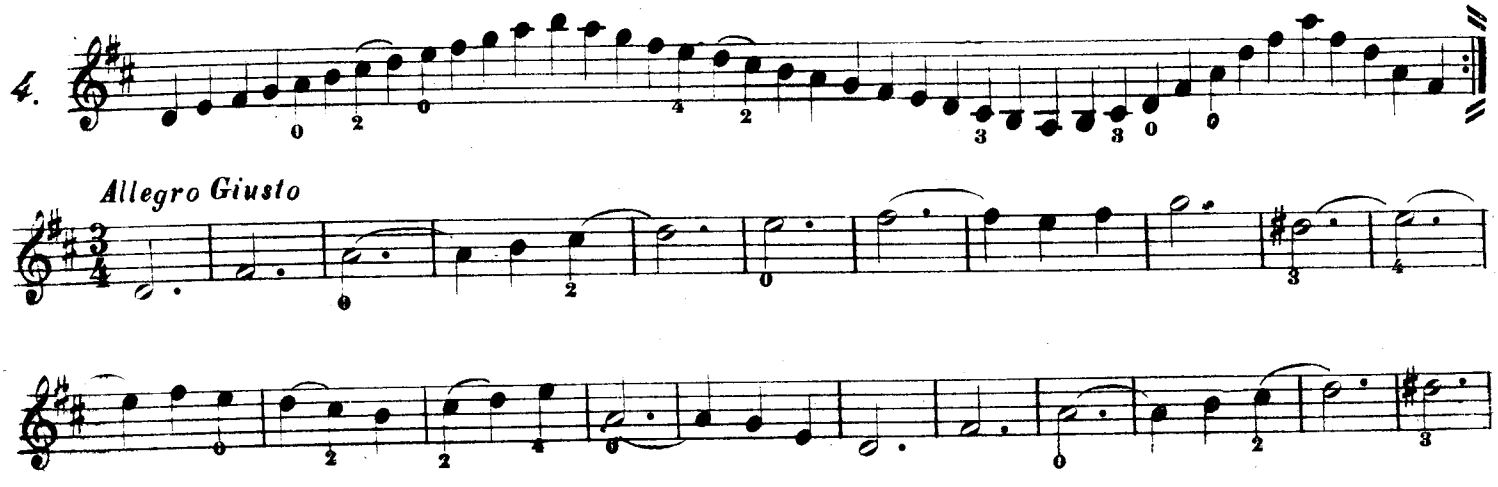
Mi — mode mineur **Mi — modo minore** **E — minor**

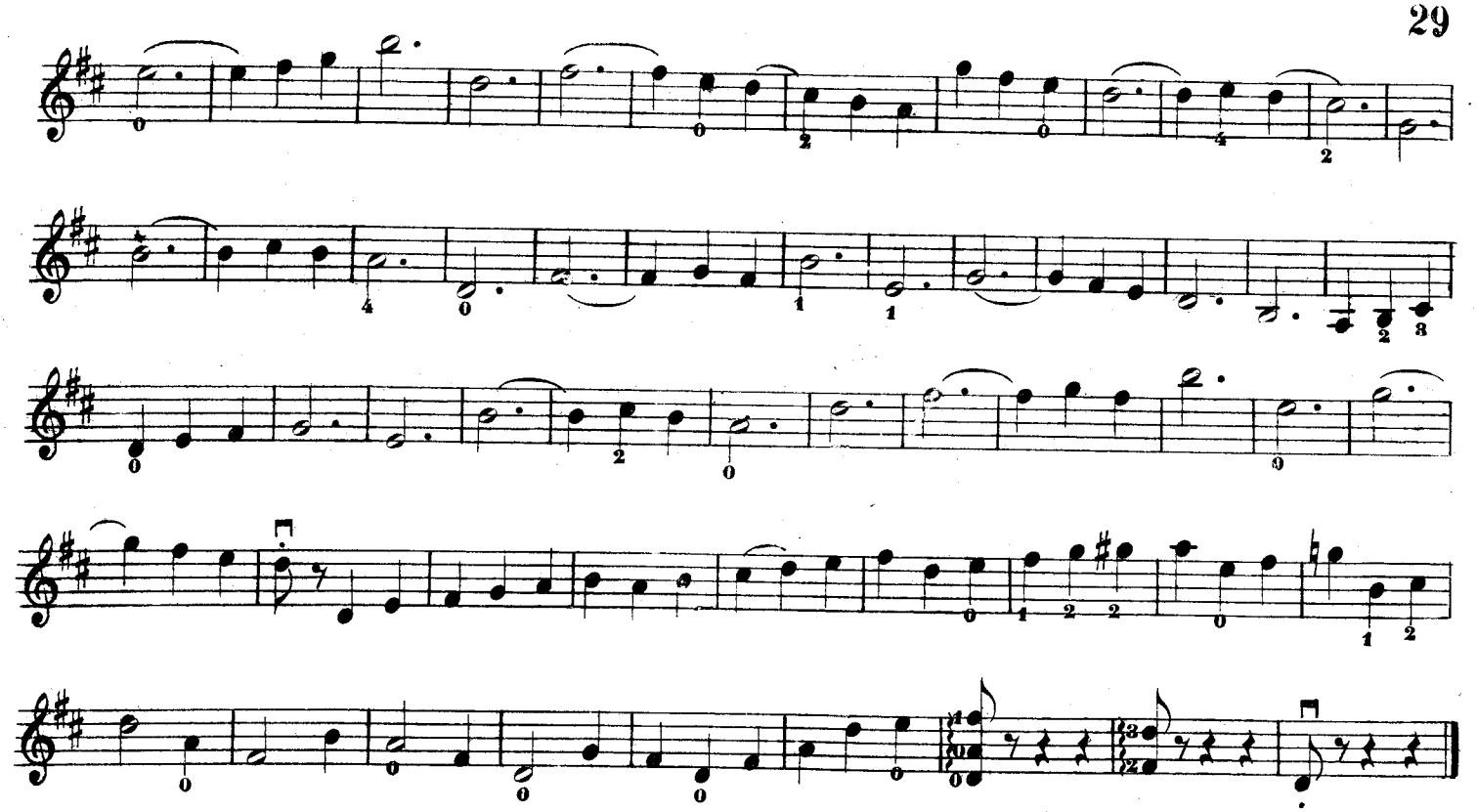
3.



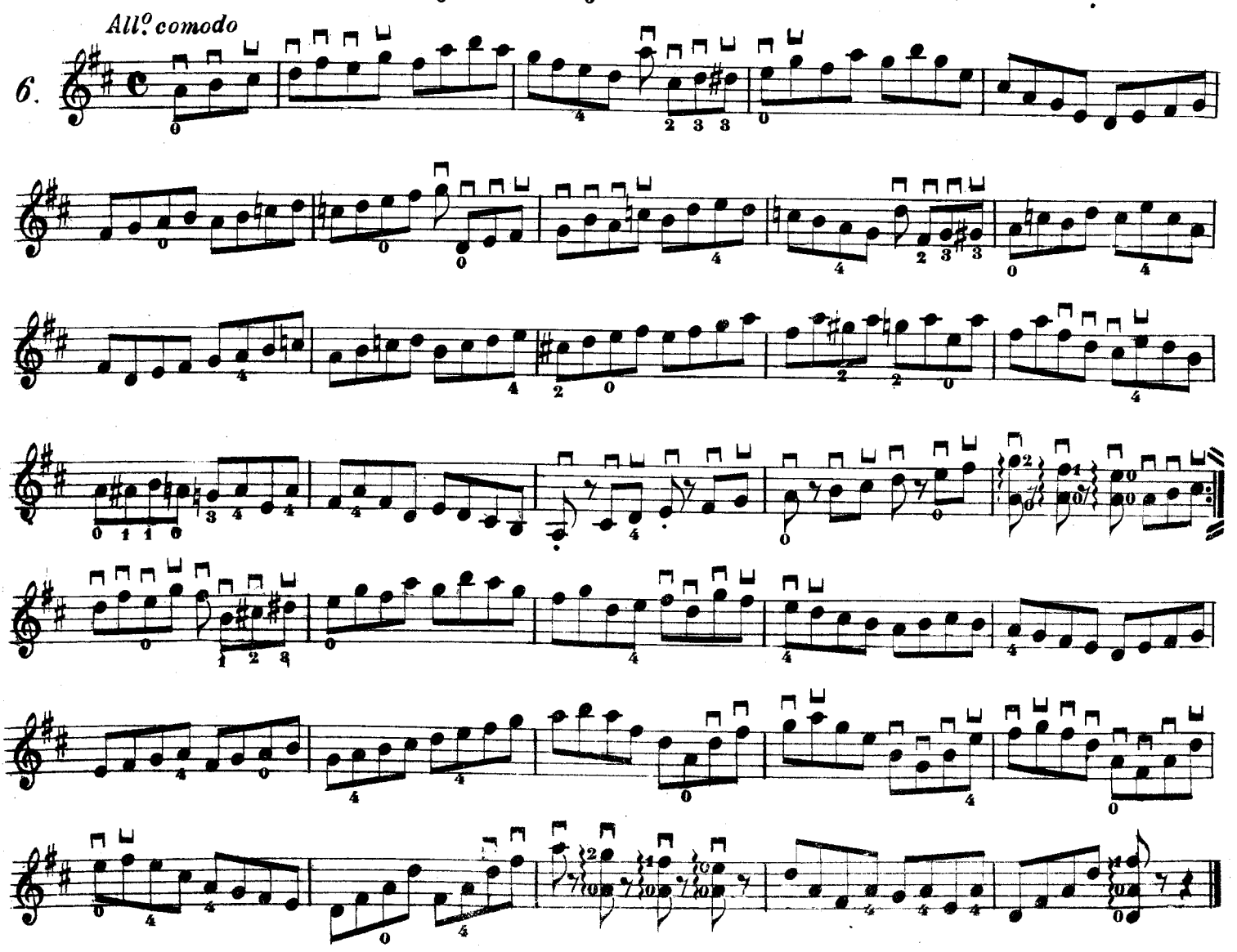


Re — mode majeur **Re** — modo maggiore **D.** major



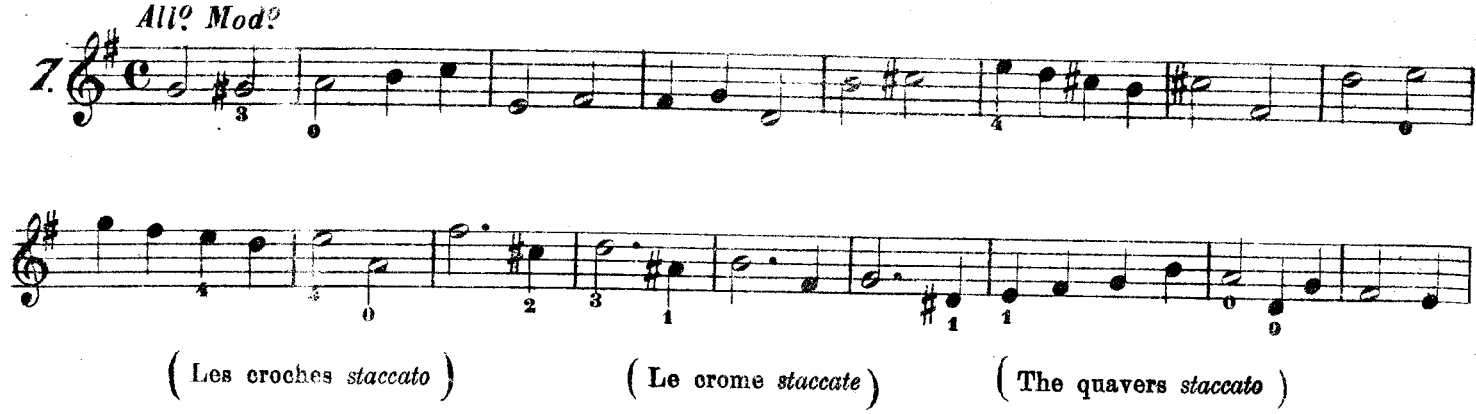


6. *All.o comodo*

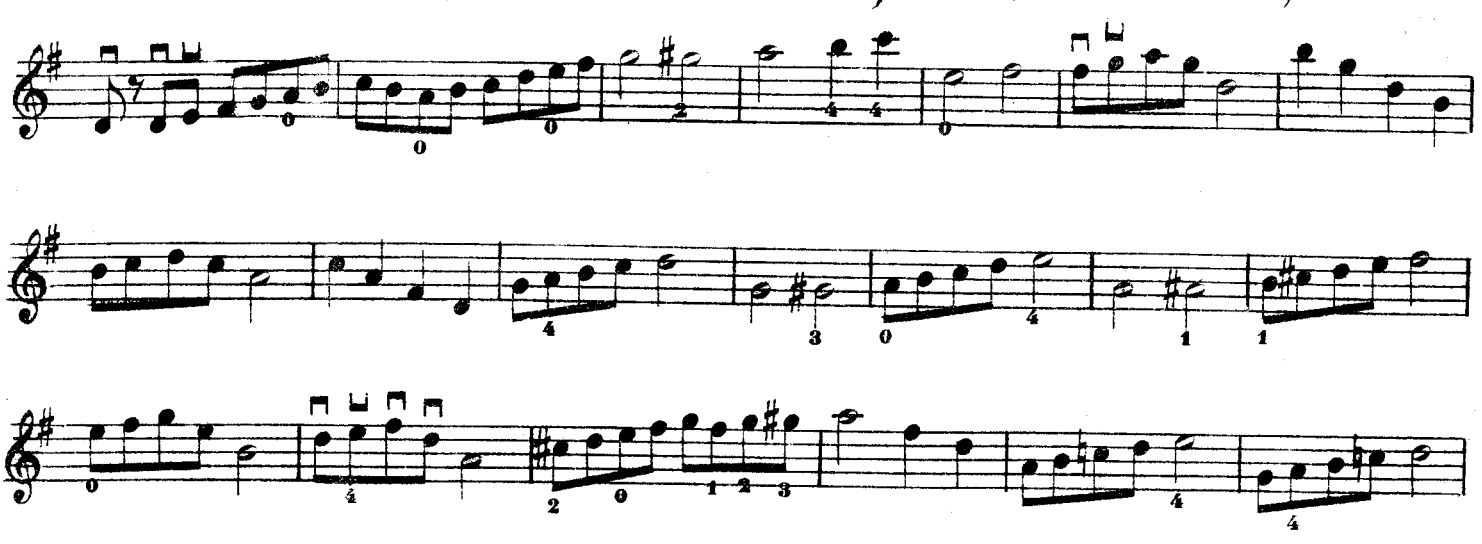


All? Mod?

7.

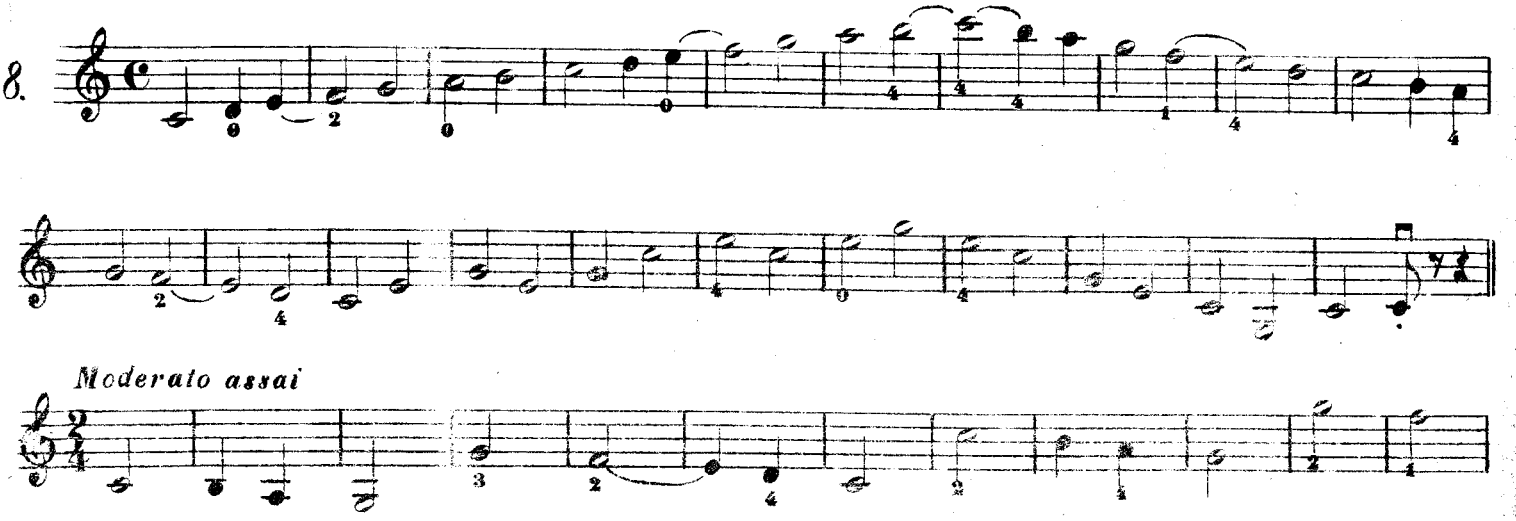


(Les croches *staccato*) (Le crome *staccate*) (The quavers *staccato*)

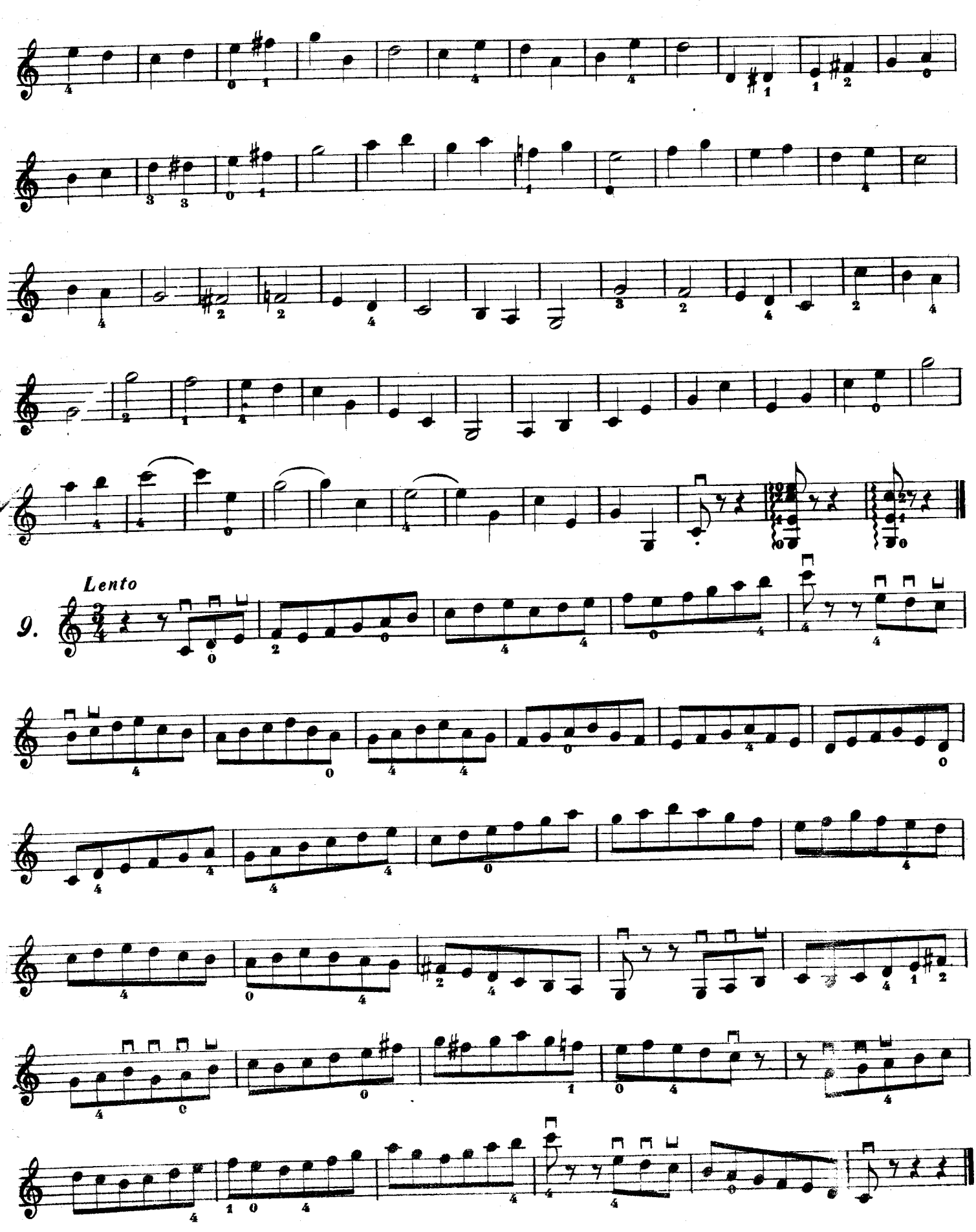


Do — mode majeur **Do — modo maggiore** **C. major**

8.



Moderato assai

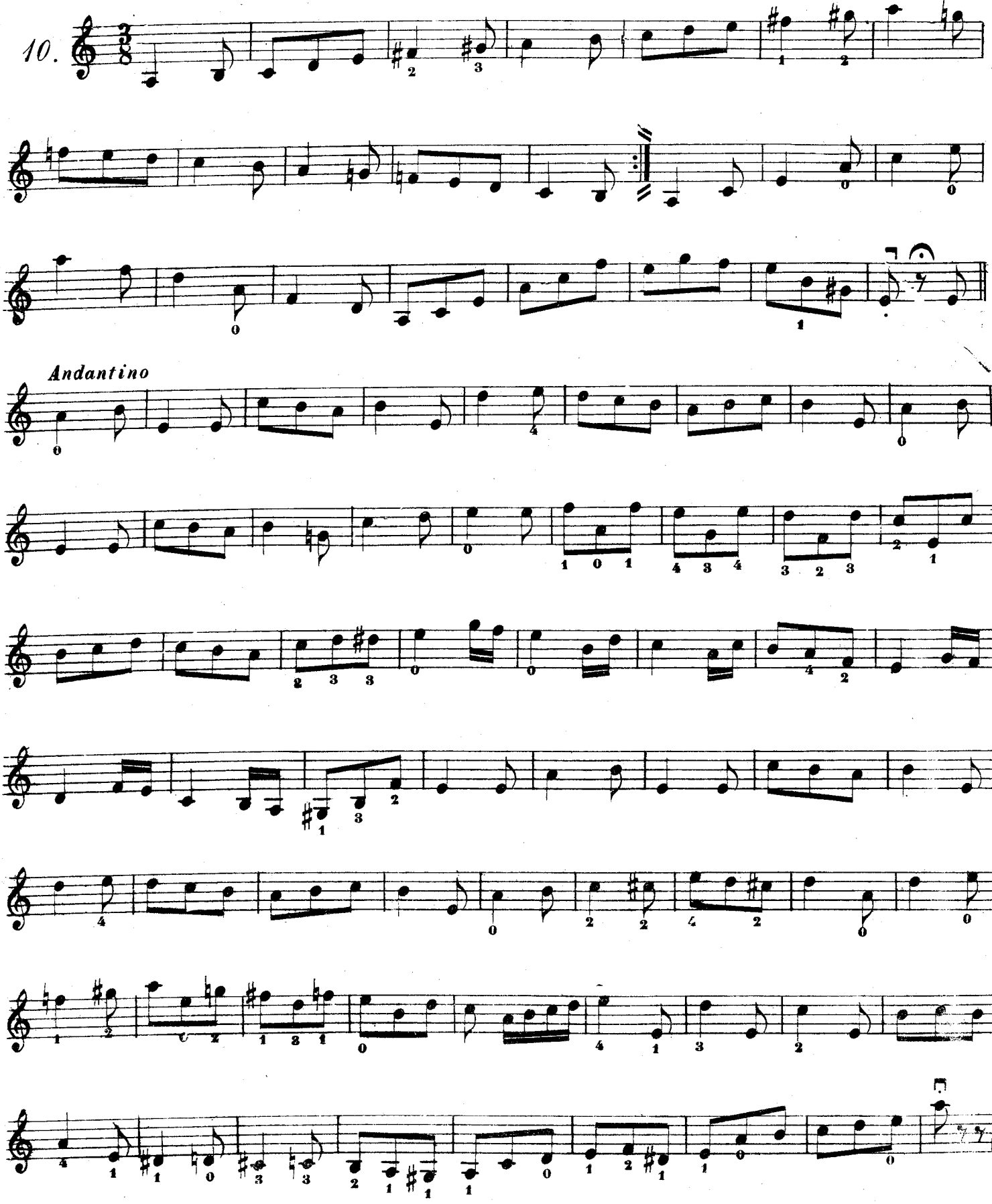

Lento
9.

Les noires 8 *pennate* — 4 les croches — et 2 les doubles-croches.

Le semiminime 8 pennate — 4 le crome — 2 le semicrome.

8 *pennate* for the crotchets — 4 for the quavers — and 2 for the semi-quavers.

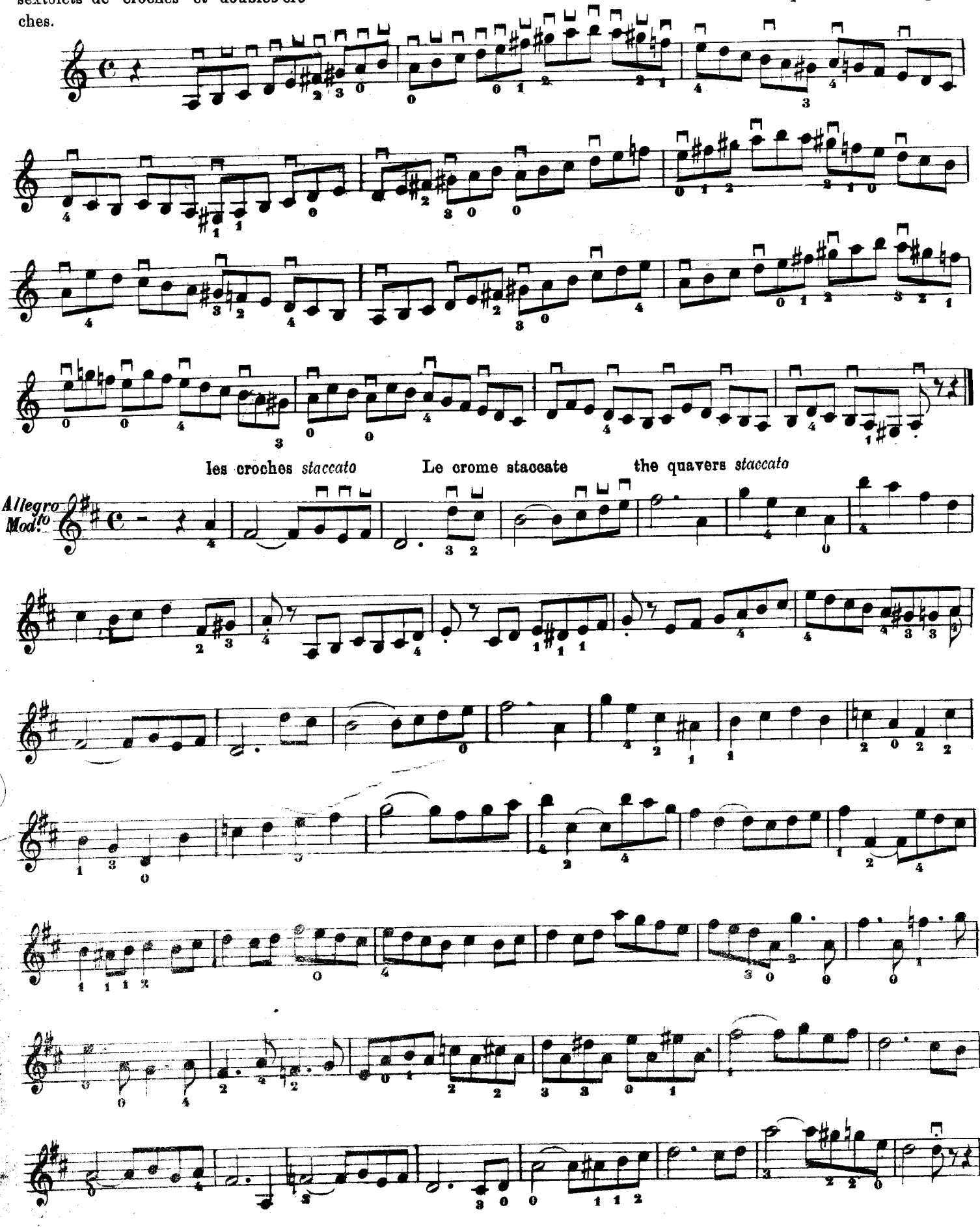
10.



La règle fixe pour les triolets avec le mouvement *staccato* est : de battre en bas ⊓ le plectrum pour chaque première note — les autres *pennate* en bas ou en haut selon le changement des cordes — La même règle vaut pour les *quartine* et les sextolets de croches et doubles croches.

La regola fissa per le terzine è : di battere in giù ⊓ la penna ogni prima nota — le altre pennate in giù o in su secondo il cambiamento di corde — La stessa regola è valida per le quartine e sestine di crome e semicrome.

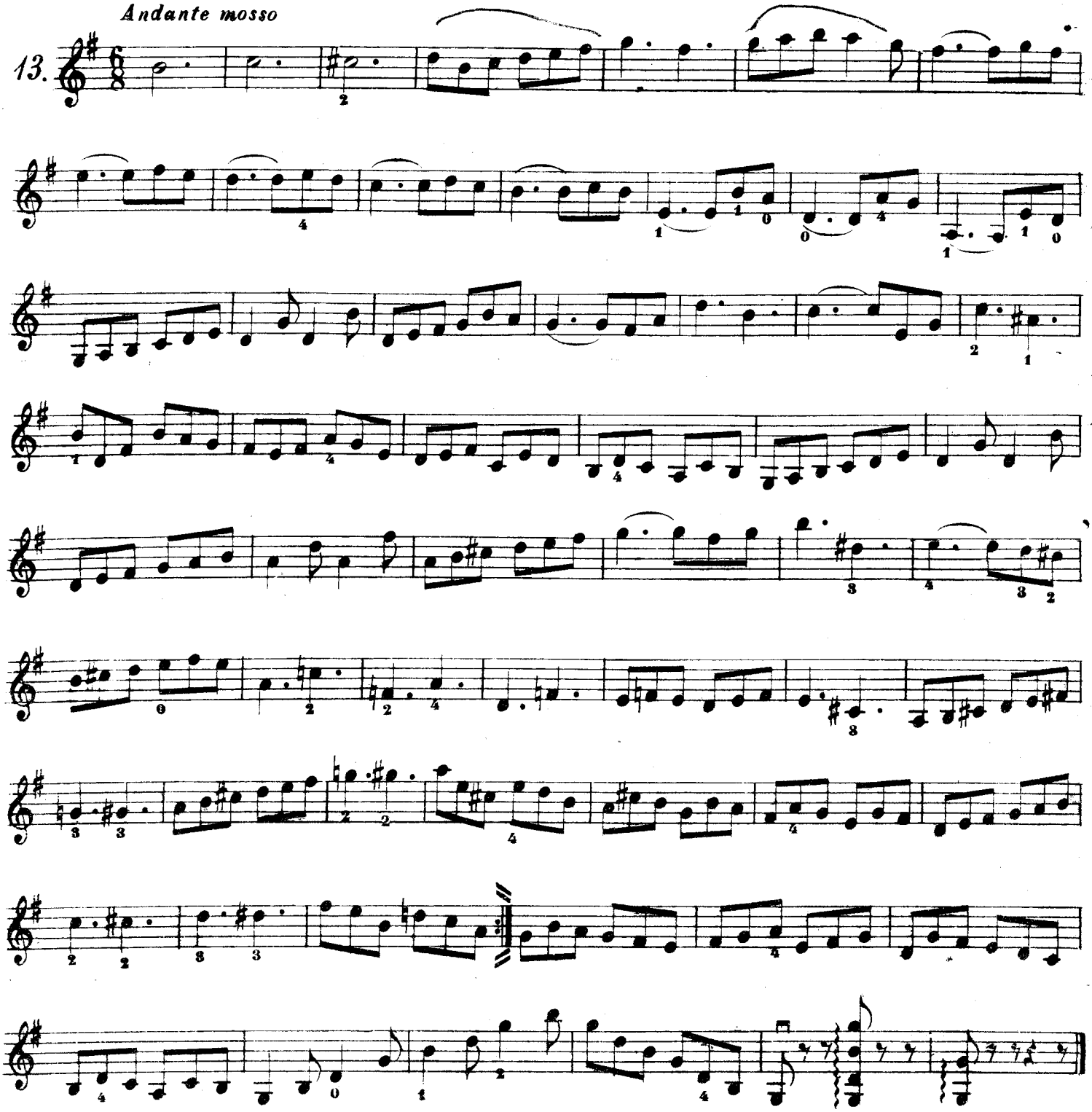
The fixed rule for the triplets with the *staccato* is : to strike the plectrum downwards every first note : the other *pennate* downwards or upwards, according to the changement of the strings — The same rule is used for the *quartine* and sestolets of quavers and semiquavers.



(Les croches *staccato*) (Le crome *staccato*) (The quavers *staccato*)

Andante mosso

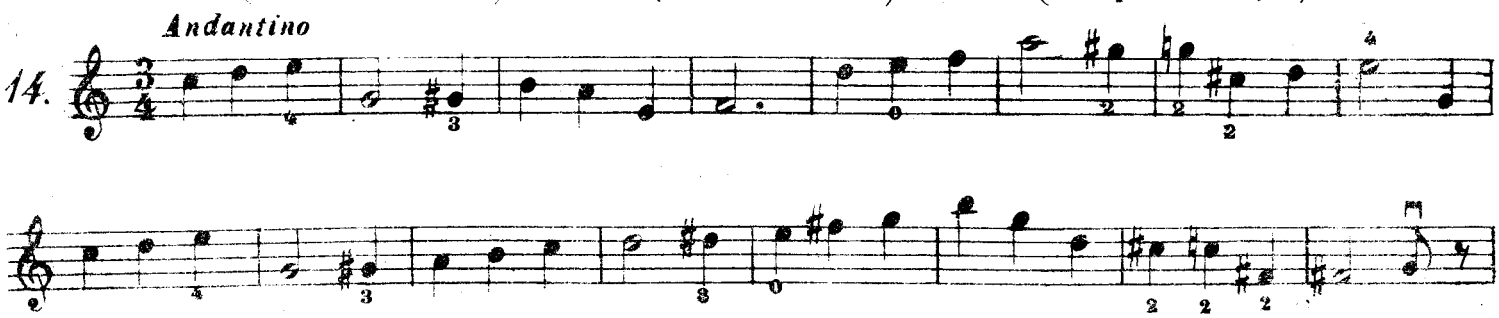
13.

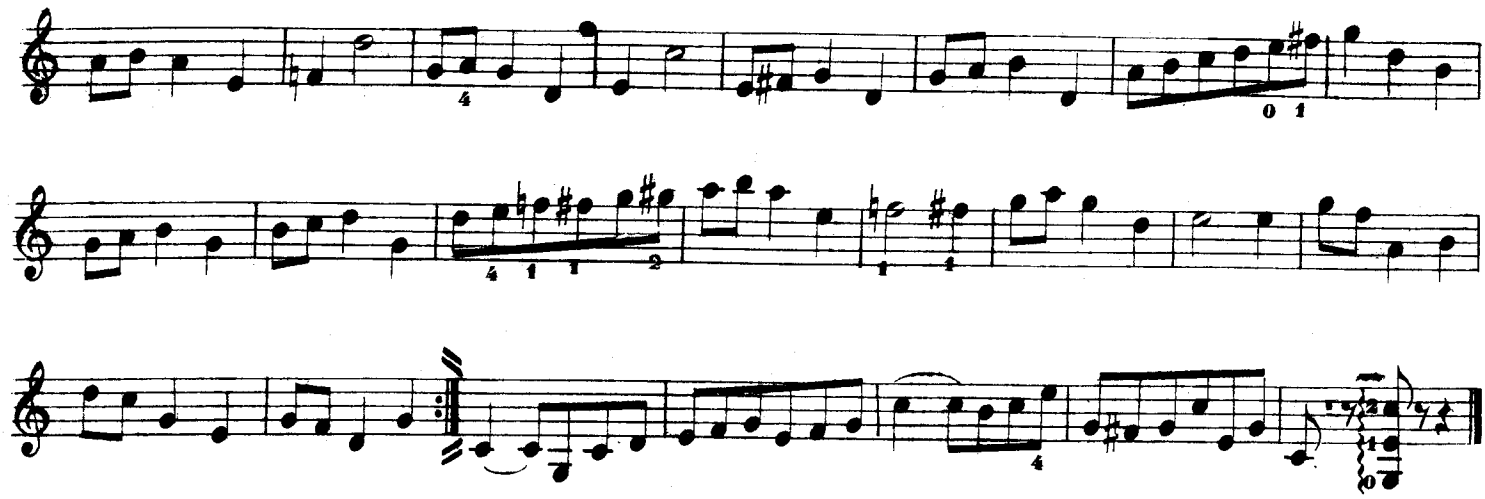


(Les croches *staccato*) (Le crome *staccato*) (The quavers *staccato*)

Andantino

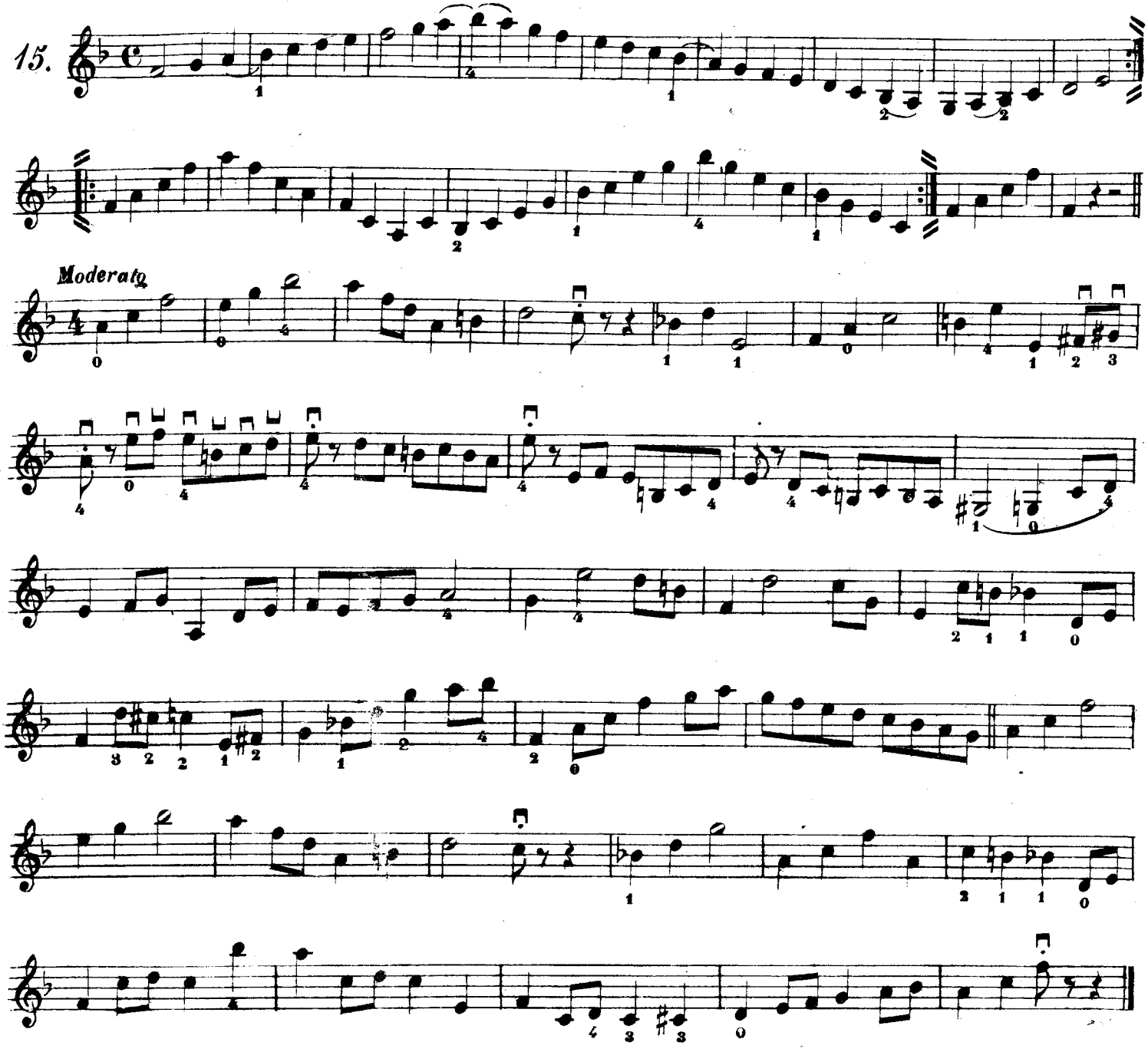
14.





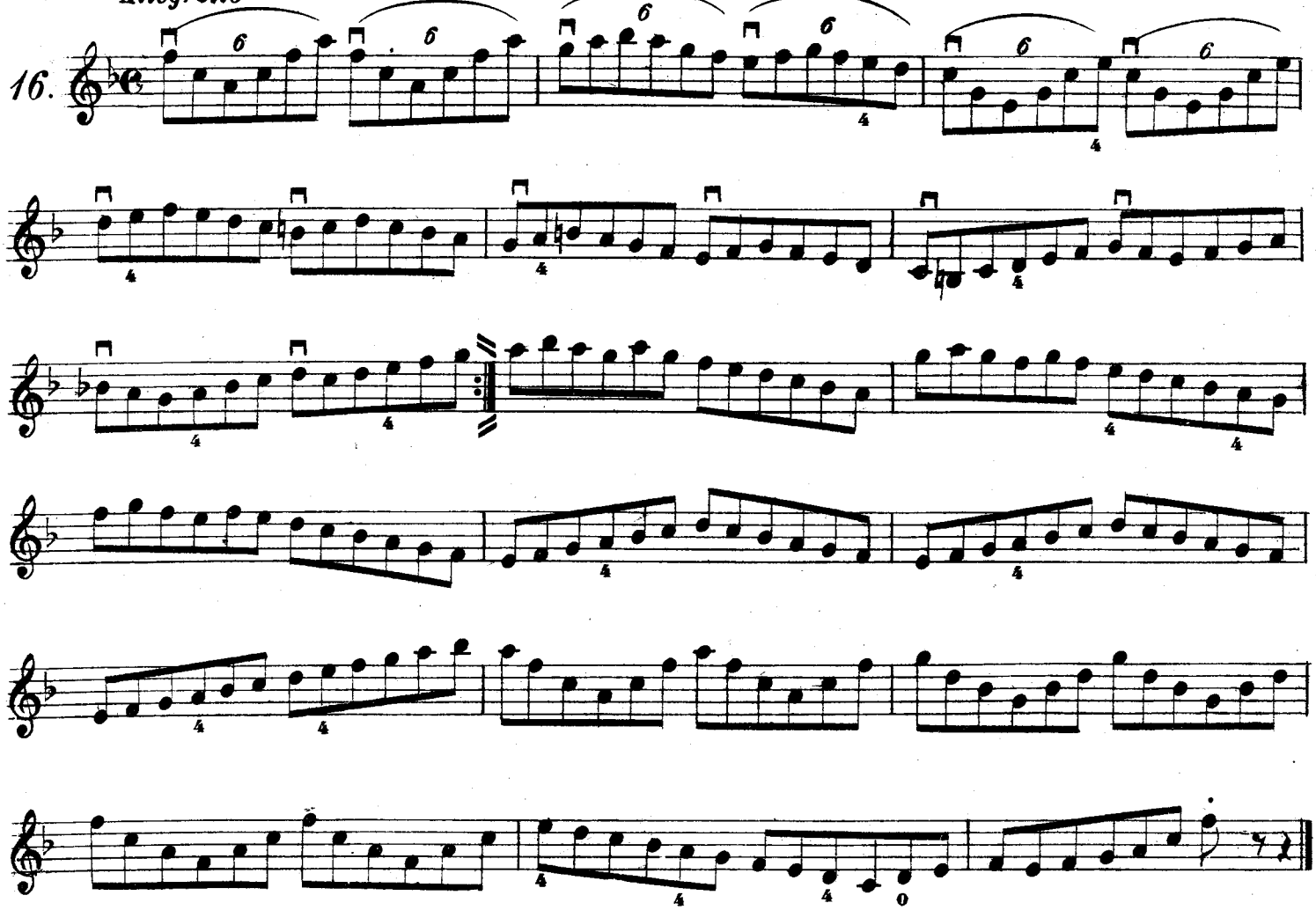
Fa — mode majeur **Fa** — modo maggiore **F. major**

15.



Allegretto

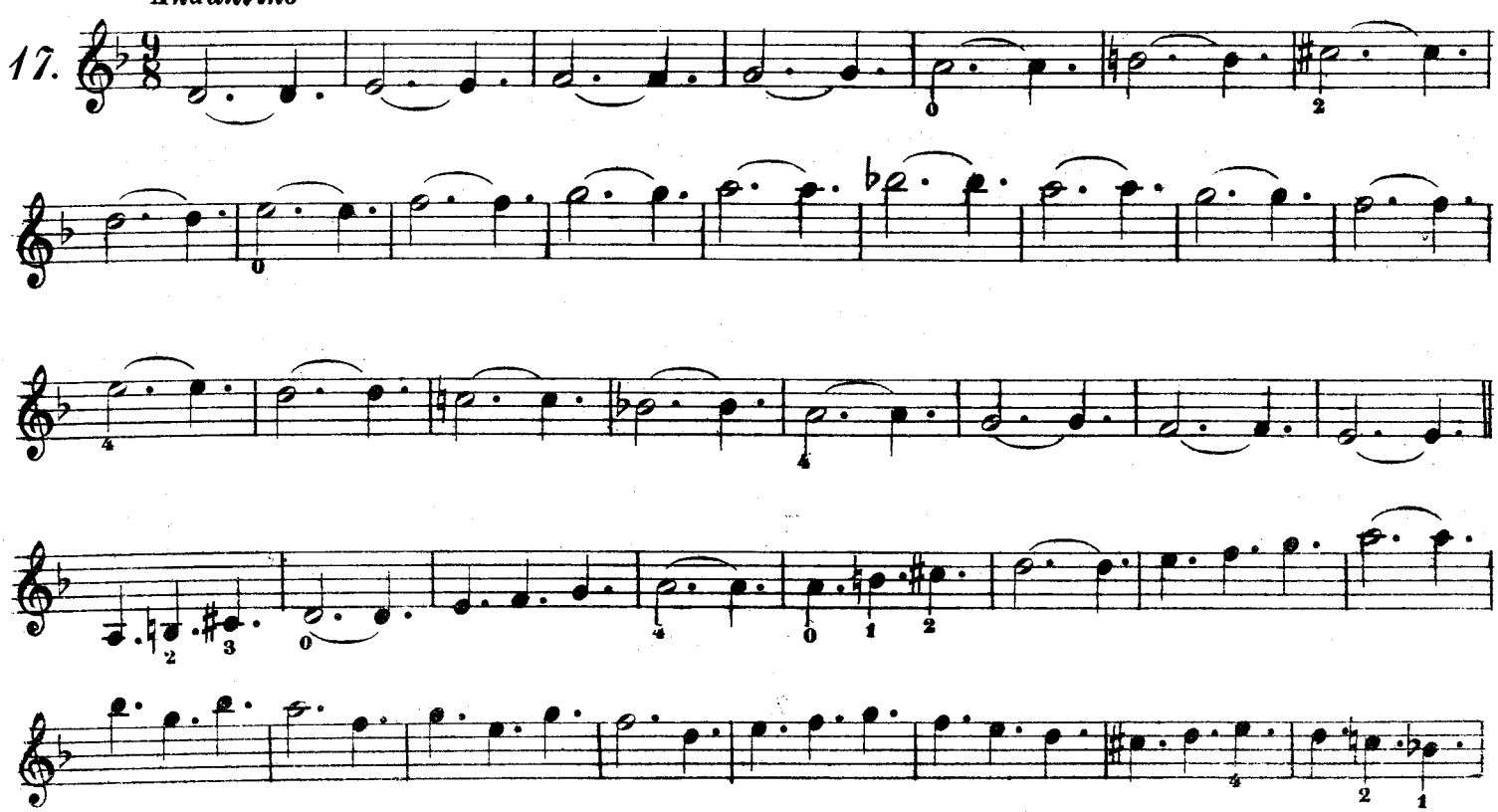
16.

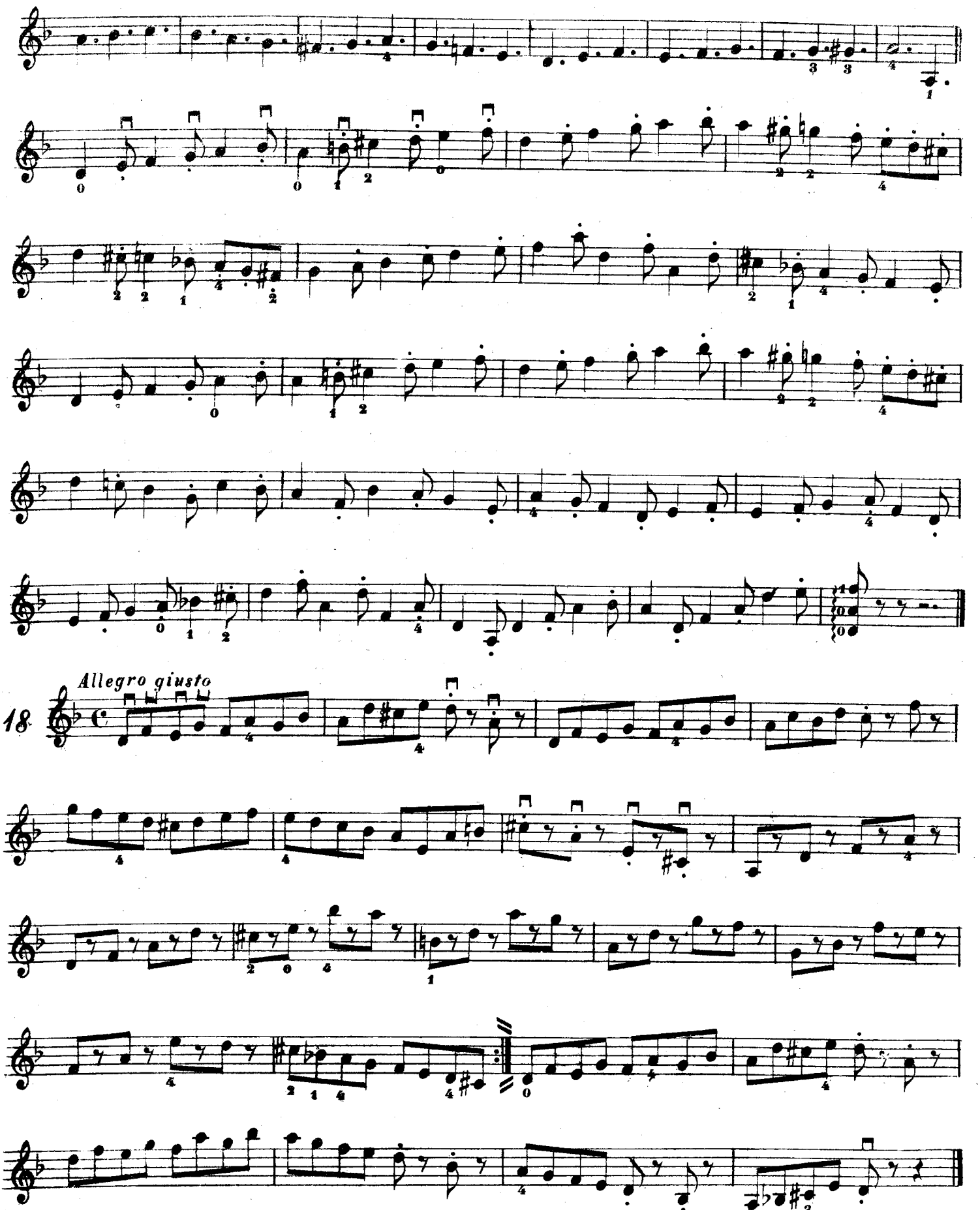


Ré — mode mineur **Re — modo minore** **D. minor**

Andantino

17.




Allegro giusto
18

A ce point l'élève peut commencer définitivement l'application du trémolo dans sa juste mesure. Le Maître aura soin de faire acquérir ce mouvement en se servant de son propre exemple, et en faisant répéter quelque exercice facile déjà étudié — surtout le N.° 19 des études élémentaires.

Pour délier toujours davantage le pouls, je place ci après un très — utile exercice qui doit être exécuté d'abord lentement avec la numération habituelle des *pennate* et puis dégré par dégré jousqu' au trémolo.

(Battre avec beaucoup de légèreté le plectrum en bas et en haut pour toucher continuellement les deux cordes).

A questo punto l'allievo può cominciare definitivamente l'applicazione del tremolo nella sua misura giusta: sarà cura del Maestro di far acquistare questo movimento usando più che altro del proprio esempio e facendo ripetere qualche esercizio facile già studiato — sopratutto il N.° 19 degli studi elementari.

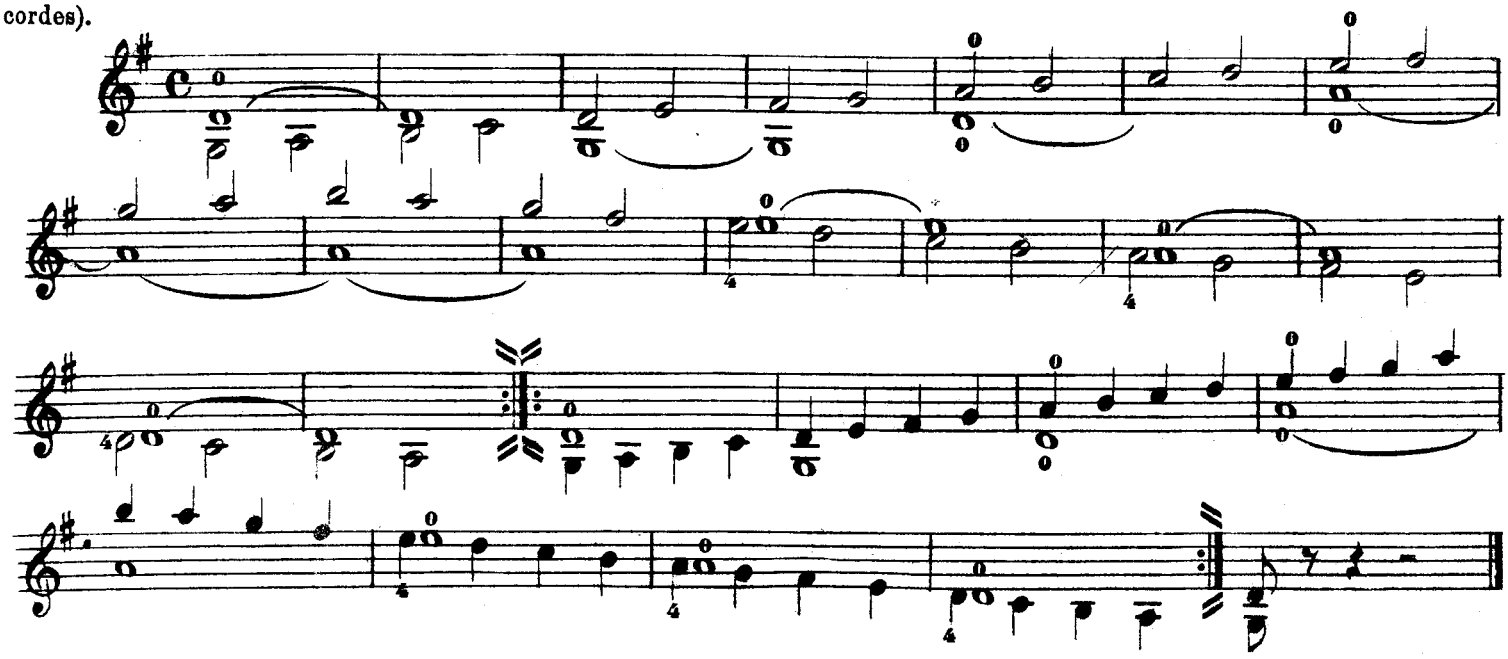
Per sciogliere sempre più il polso metto quì appresso un utilissimo esercizio che va fatto prima lento con la solita numerazione di pennate, e poi grado grado fino al tremolo.

(Battere con molta leggerezza la penna in giù e in su per toccare continuamente le due corde).

The pupil can at this point play the *tremolo* in its just movement; but the best way to get it perfect is: to follow the Tacher 's example, by repeating some easy exercise already learnt and above all the N.° 19 of the elementary studies.

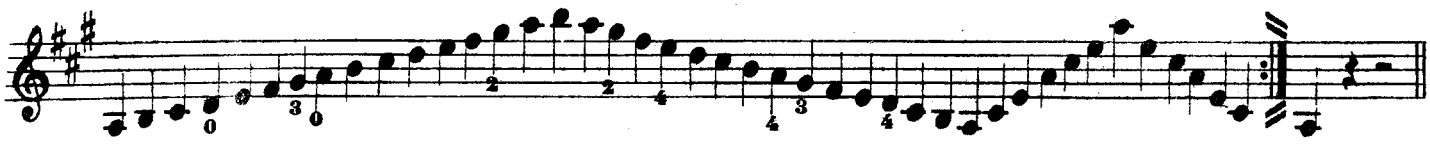
To render the wrist very elastic I have put a very useful exercise here, to be played first slowly with the usual numbered *pennate*, and little by little get to the tremolo.

(Strike the plectrum very lightly continually downwards and upwards, to touch the two strings).

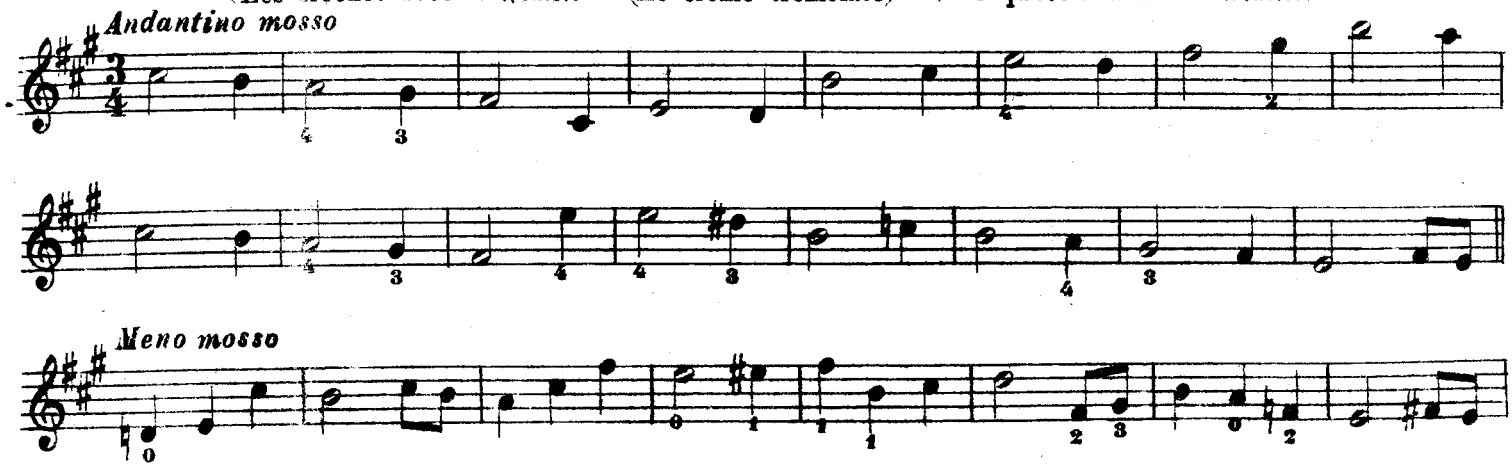


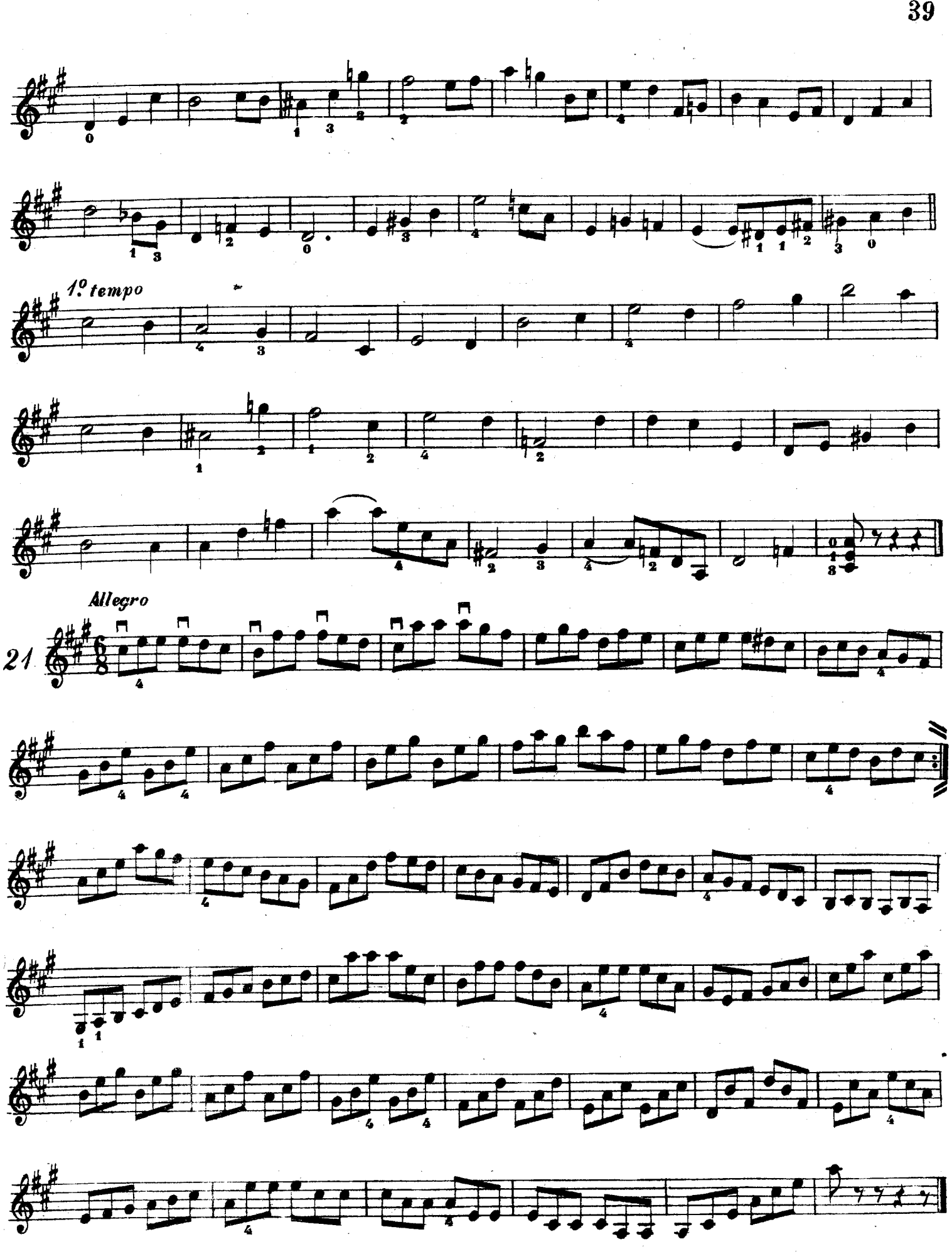
La — mode majeur **La — modo maggiore** **A. major**

20.



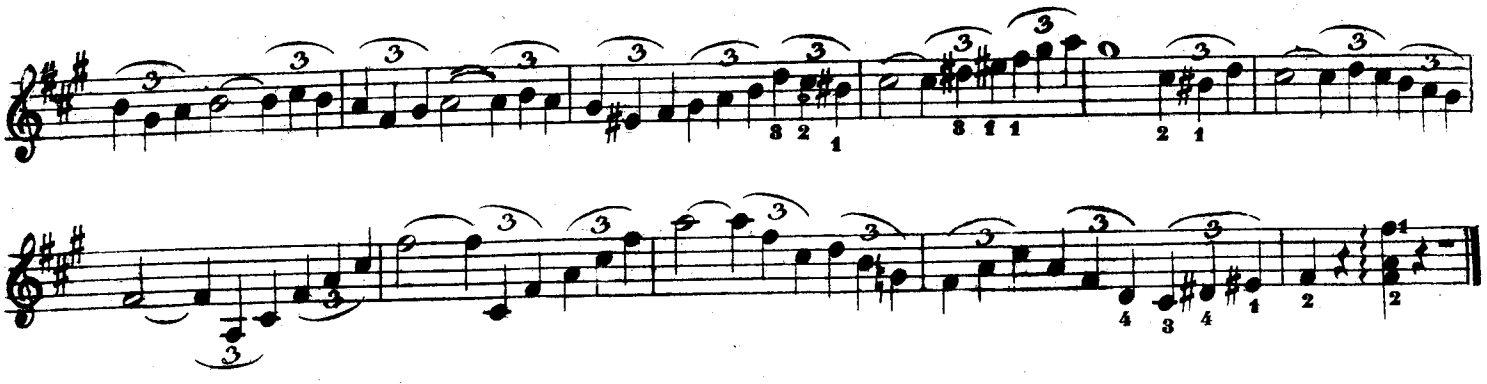
(Les croches avec le *trémolo*) (Le crome tremolate) (The quavers with the *tremolo*)



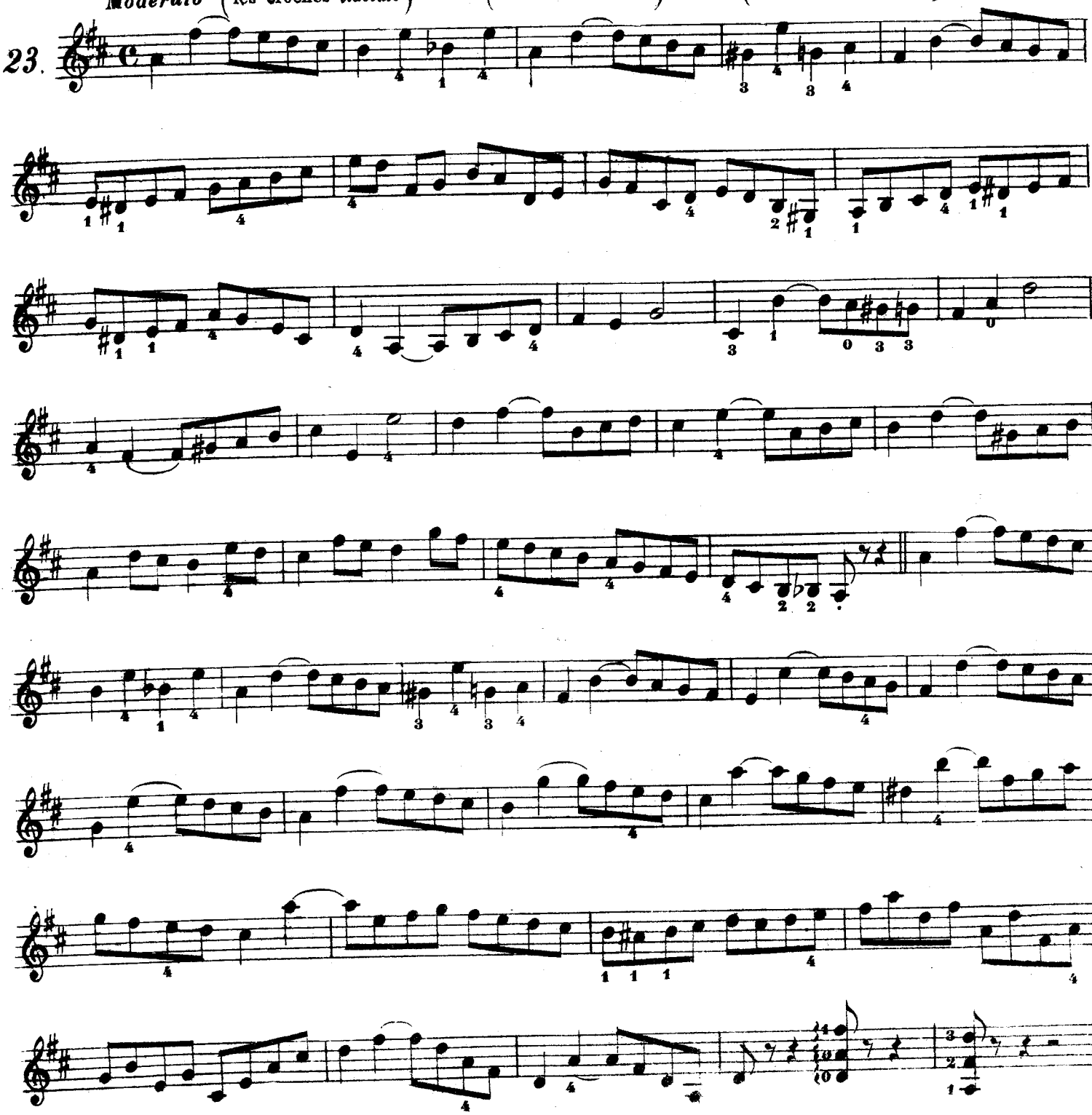

1º tempo
Allegro
21

22.

Largo



23. ***Moderato*** (les croches *staccato*) (le crome staccate) (the quavers *staccato*)



24.

(Les croches *staccato*) (Le crome *staccato*) (The quavers *staccato*)

Andantino

Grave

(Les croches avec le *trémolo*) (Le crome tremolate (The quavers with the *tremolo*)

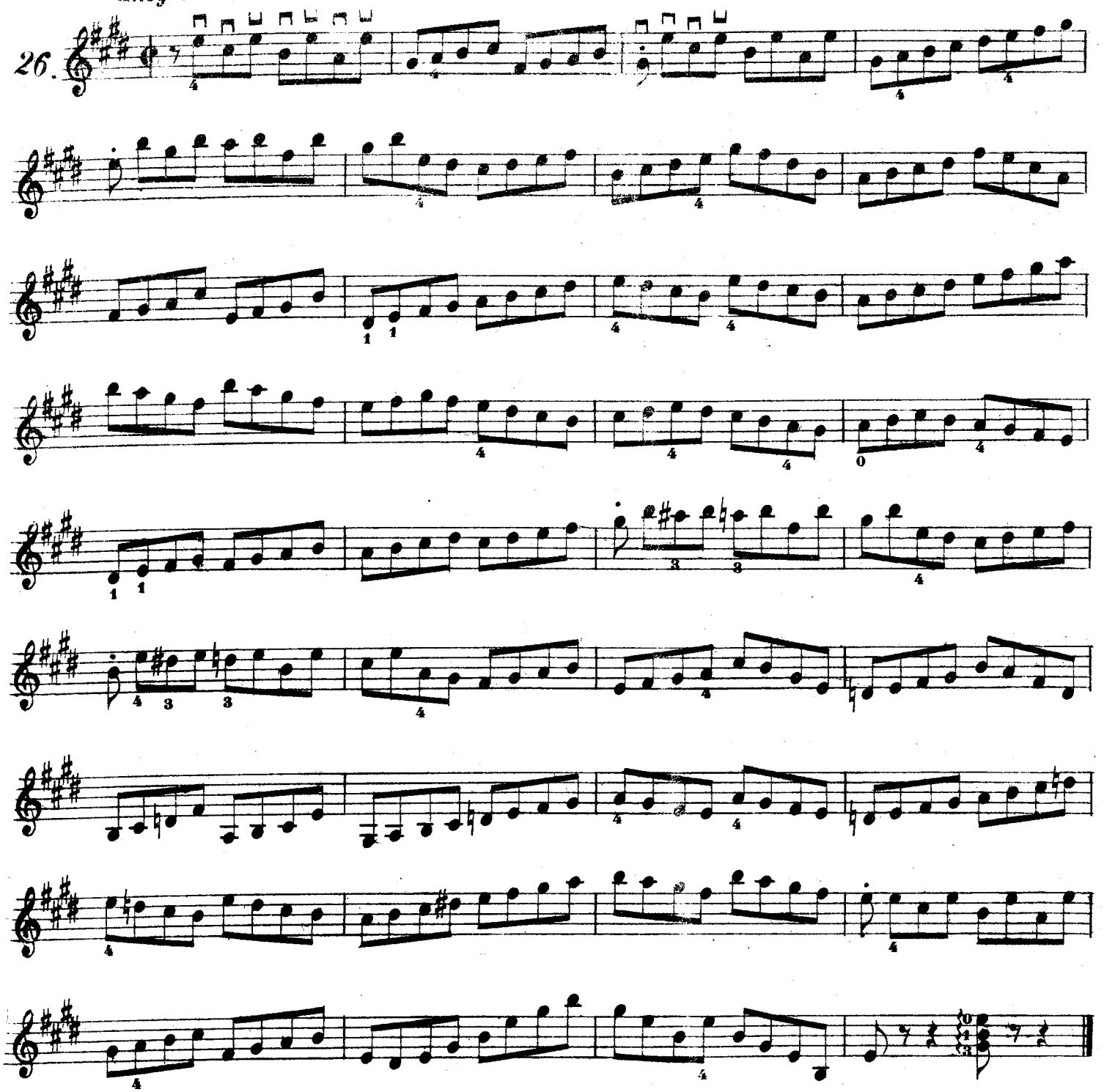
25.

(croches et doubles-croches avec le trémolo) (crome e semicrome tremolate) (quavers and semiquavers with the *tremolo*)

Larghetto

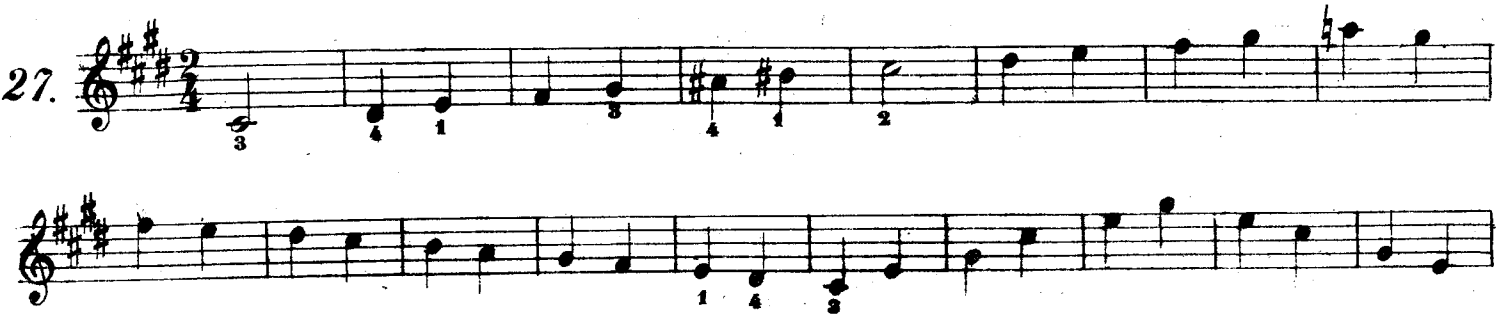
Allegro Giusto

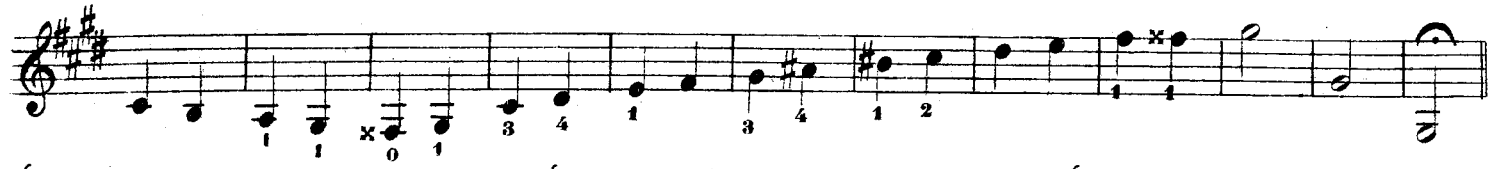
26.



Do ♯ — mode mineur **Do ♯ — modo minore** **C. ♯ minor**

27.



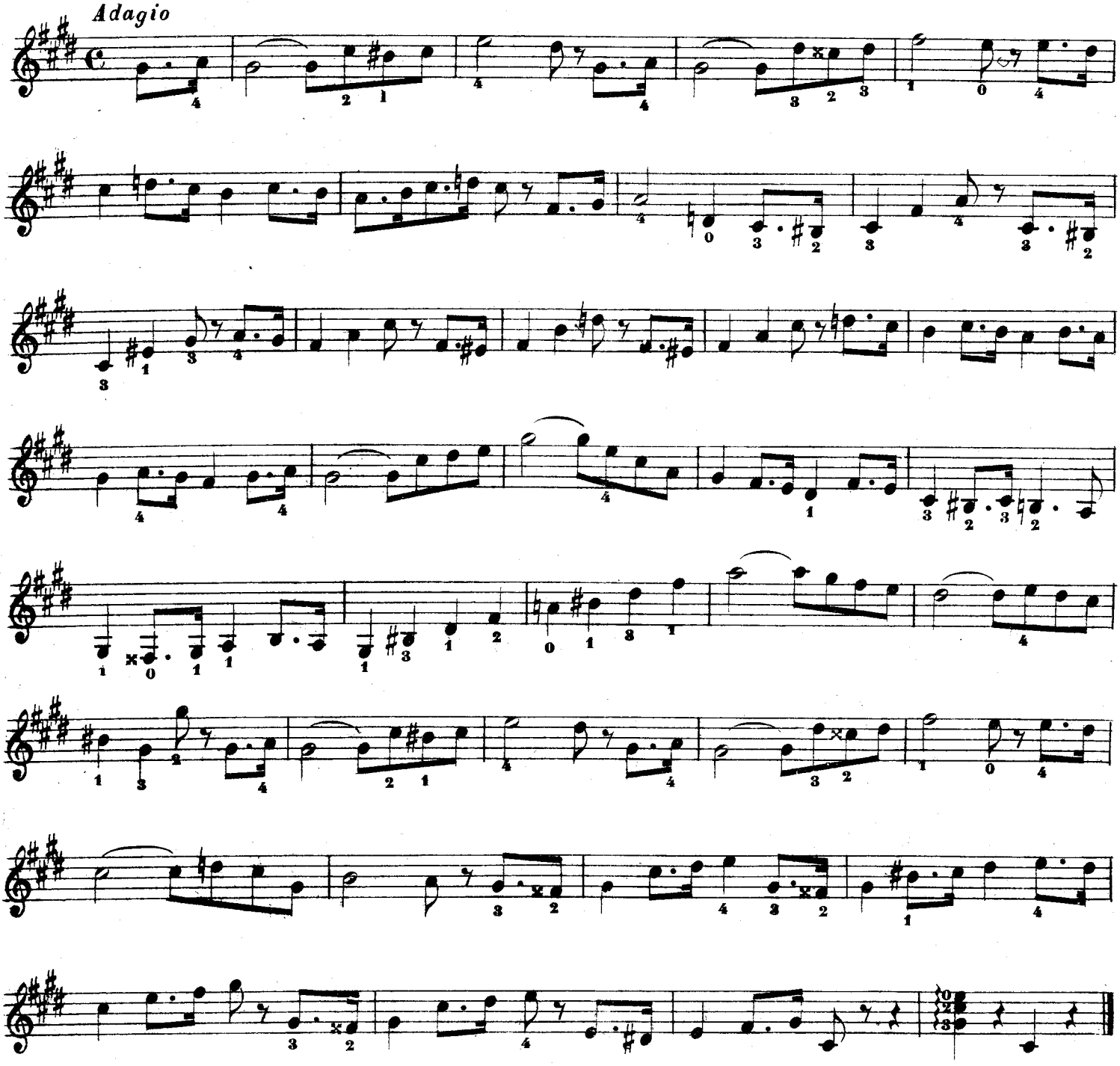


(les croches et les doubles croches avec le trémolo)

(crome e semicrome tremolate)

(quavers and semiquavers with the tremolo)

Adagio



A ce point, si le Maître trouve convenable une première application du *trémolo* et du *staccato*, fera exécuter à l'élève les trois premiers morceaux de mon ESORDIENTE.

(Romanzetta — Pavane — La Pietà)

A questo punto trovando il Maestro adatta una prima applicazione del tremolo e dello staccato, si possono eseguire i primi tre pezzi del mio ESORDIENTE.

(Romanzetta — Pavane — La Pietà)

If the Teacher thinks an application of the *tremolo* and *staccato* is convenient at this point, he can make the pupil play the first three pieces of my ESORDIENTE.

(Romanzetta — Pavane — La Pietà)

Si ♭ — mode majeur **Si ♭ — modo maggiore** **B ♭ major**

28.

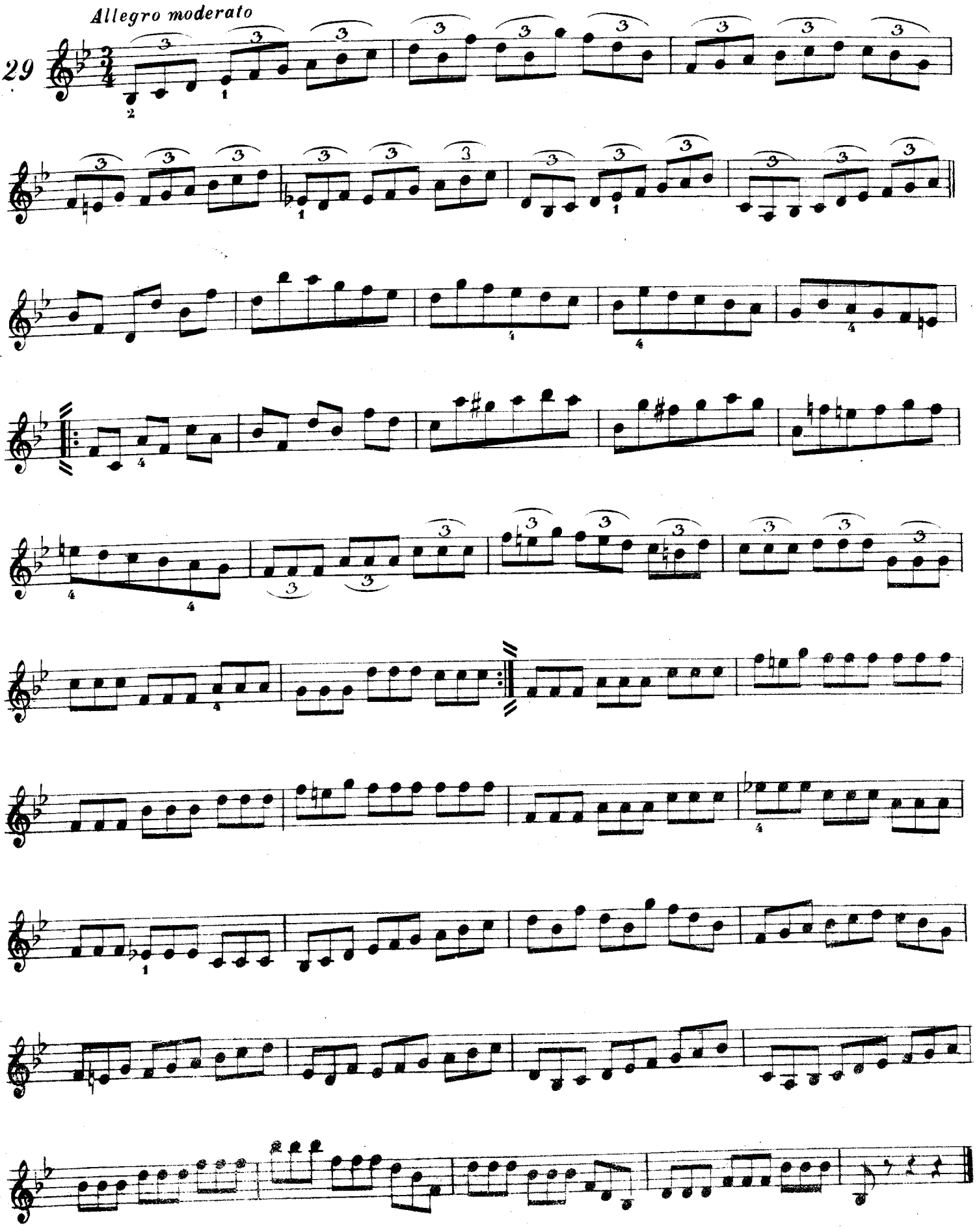
(croches et doubles-croches avec le tremolo.)

(crome e simicrome tremolate.)

(quavers and semiquavers with the tremolo.)

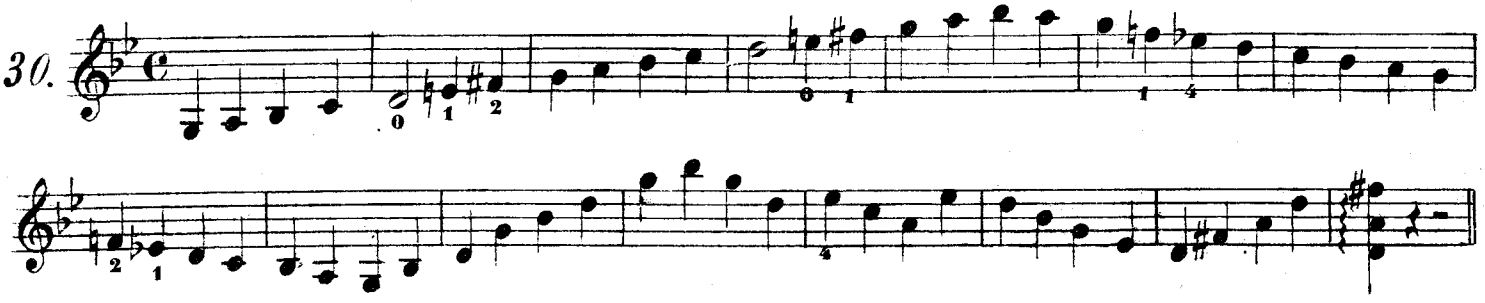
Andante quasi Adagio

29 *Allegro moderato*

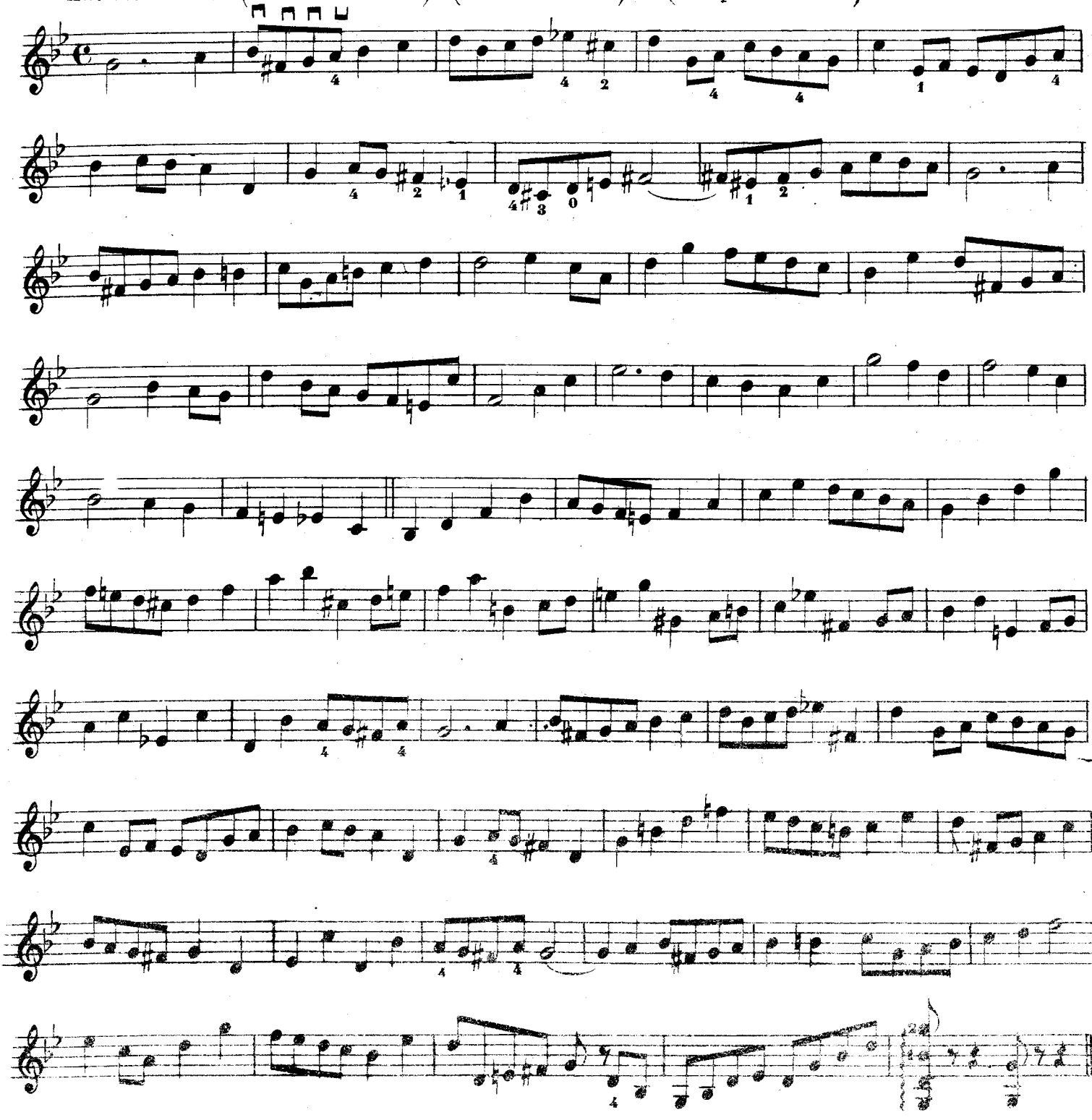


Sol — mode mineur **Sol** — modo minore **G. minor**

30.



Andante mosso (les croches *staccato*) (le crome staccate) (the quavers *staccato*)



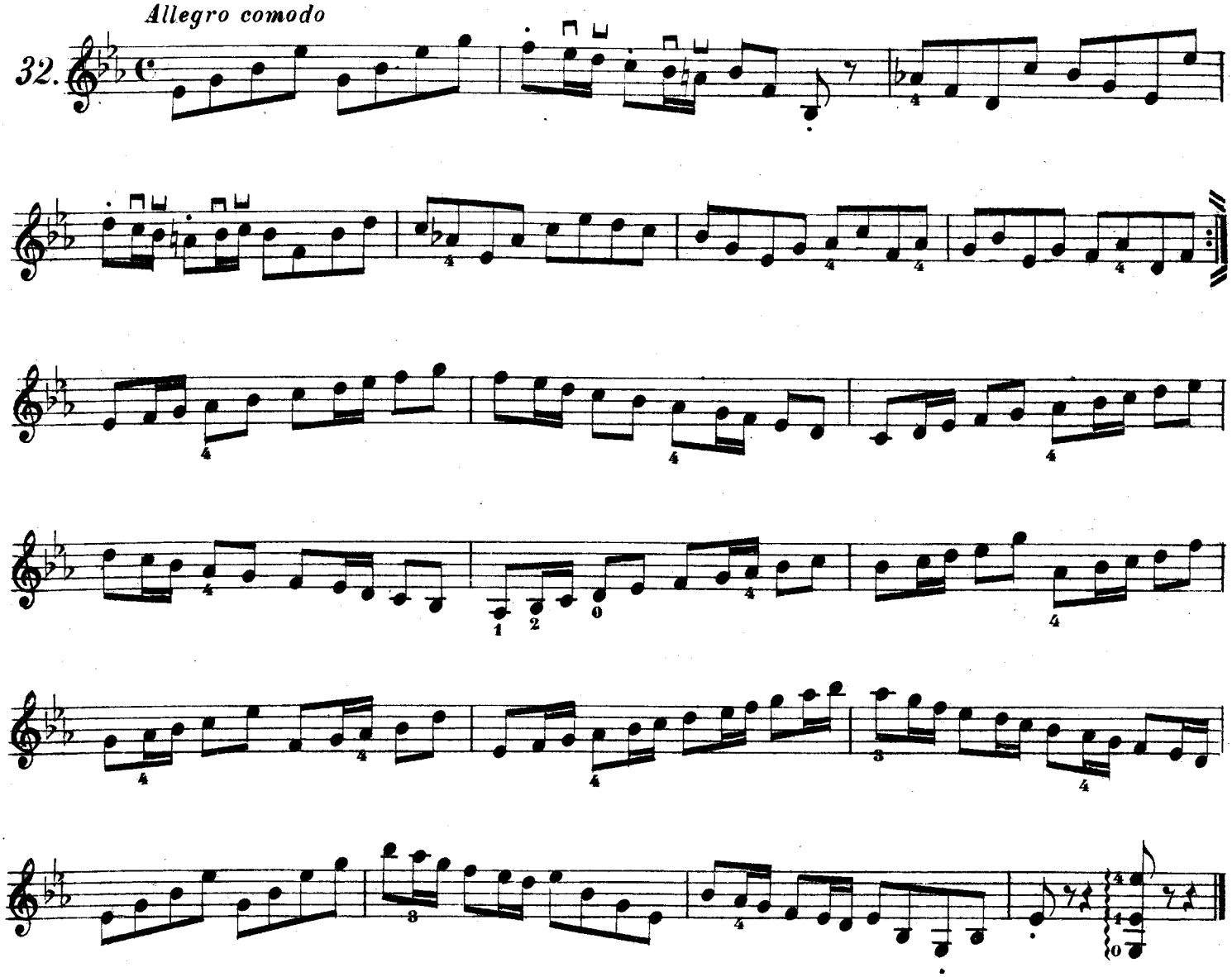
Mi b — mode majeur **Mi b** — modo maggiore **E b** — major

31.

Poco Allegro

Allegro comodo

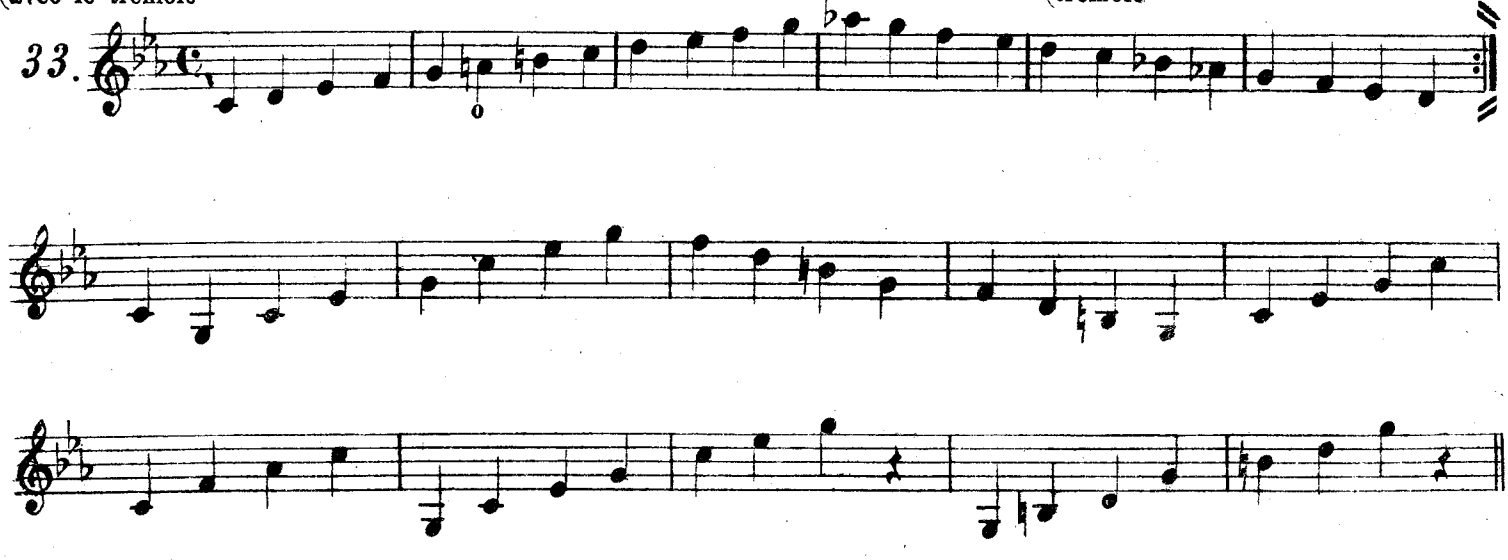
32.



Do — mineur **Do — minore** **C minor**

(les croches et les doubles croches avec le trémolo) (crome e semicrome tremolate) (quavers and semiquavers with the tremolo

33.

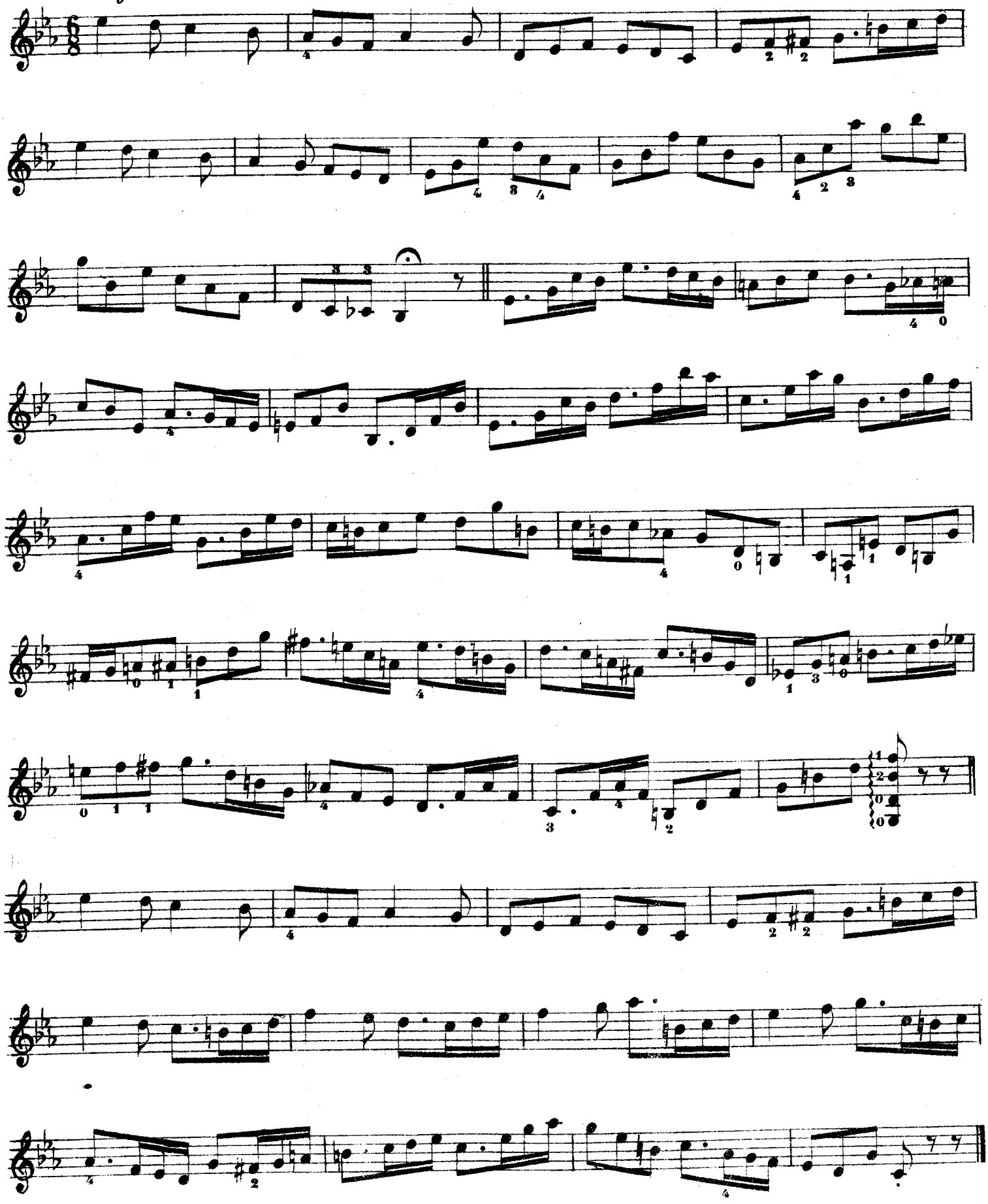


les doubles croches demi — *pennata* en bas.

(le semicrome mezza pennata in giù)

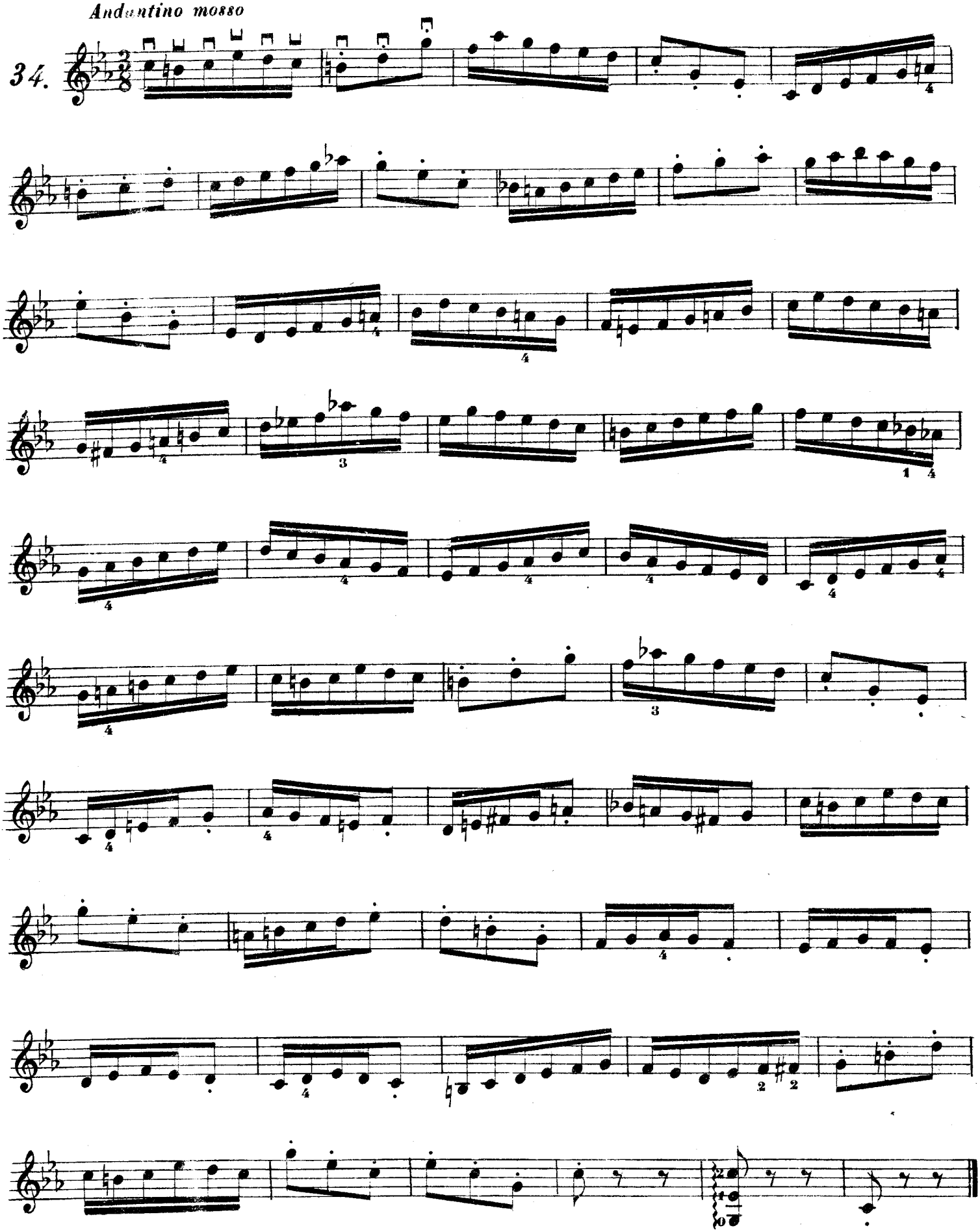
(the semiquavers half a *pennata* downwards.)

Adagio



Andantino mosso

34.

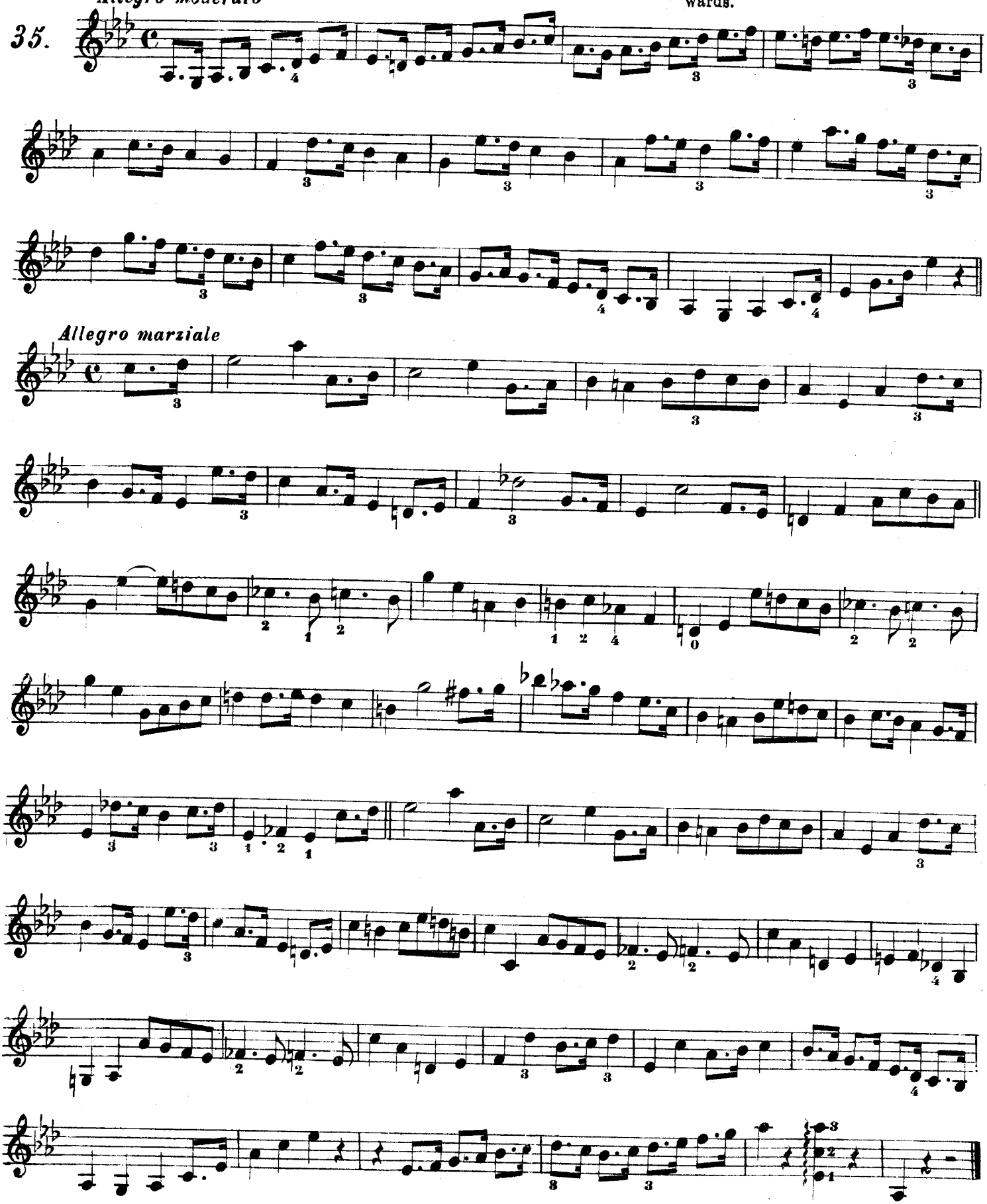


les croches pointées avec le *trémolo* les doubles croches dessus *pennata* en bas.

le crome col punto tremolate le semicrome mezza pennata in giù

the dotted quavers with the *tremolo* semiquavers halt a *pennata* downwards.

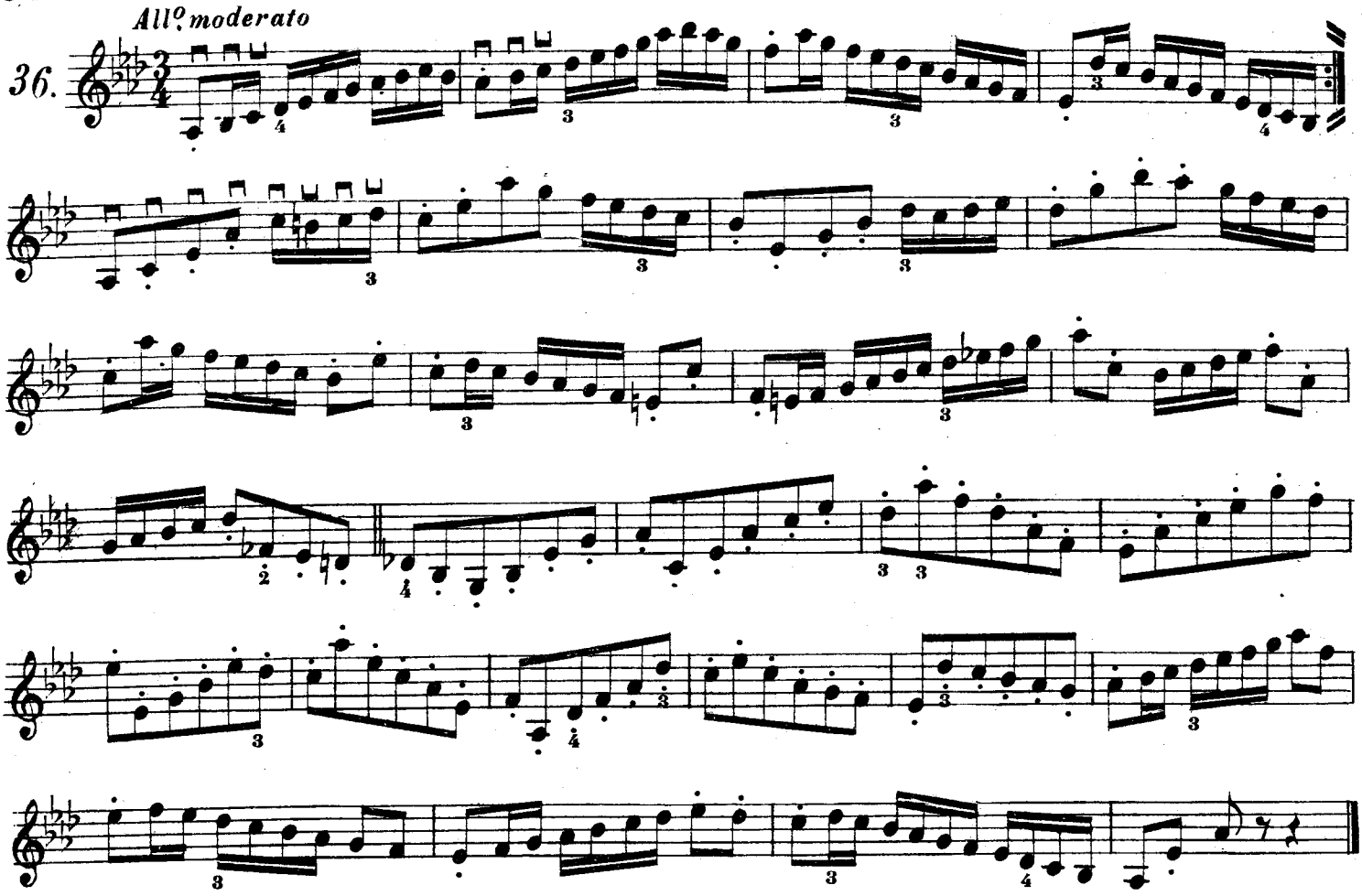
35. *Allegro moderato*



Allegro marziale

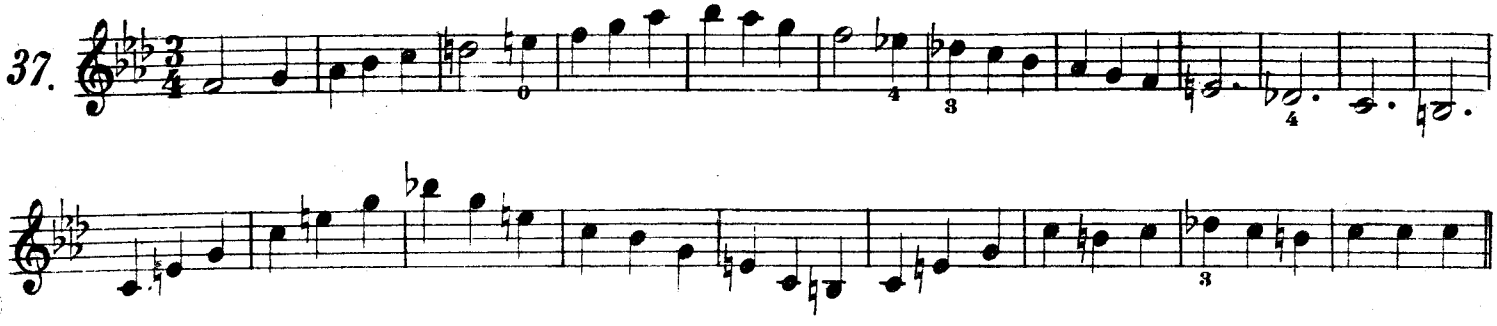
All.o moderato

36.



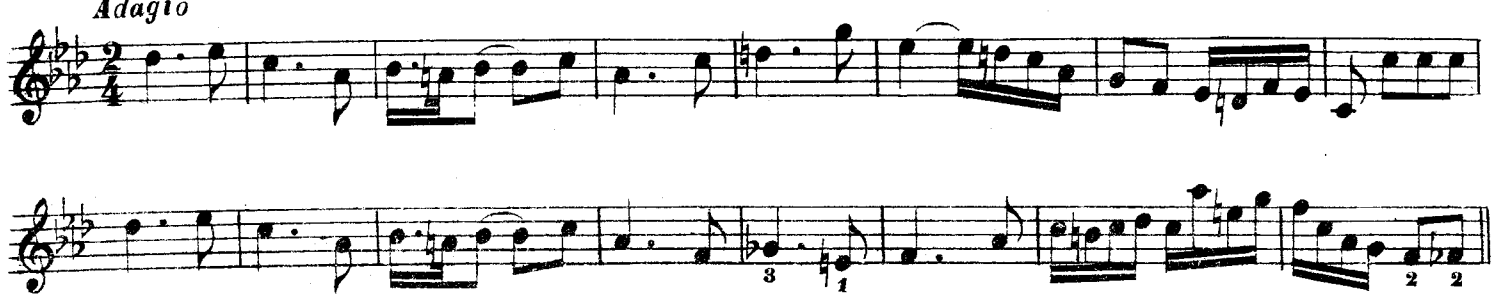
Fa — mode mineur **Fa — modo minore** **F. minor**

37.

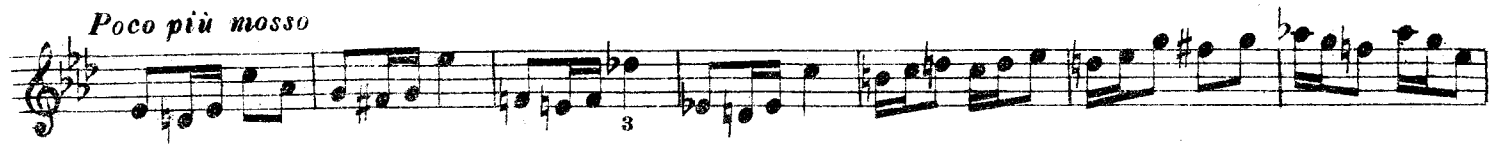


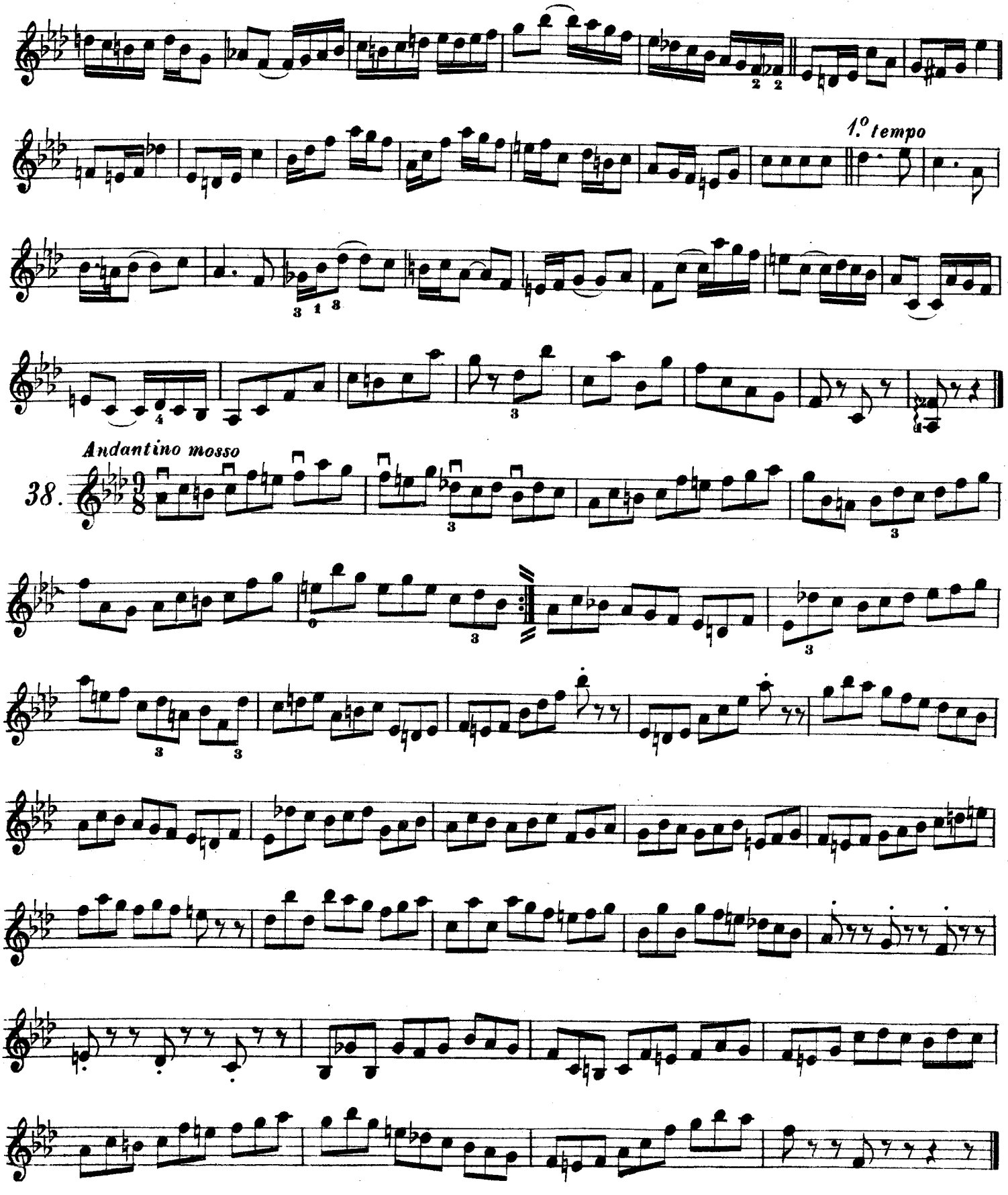
(croches et doubles croches avec le trémolo — les triples — croches *staccato*) (crome e semicrome tremolate le bicrome staccate) (quavers and semiquavers with the *tremolo.* Demisemiquavers *staccato*)

Adagio



Poco più mosso





On peut commencer ici l'étude de mon *Scioglidita* (Délie-doigts) (Première Partie — Première Position) pour les exercices journaliers de l'agilité.

Può cominciare qui lo studio del mio *Scioglidita* (Parte Prima — Prima posizione) per gli esercizi giornalieri di agilità.

The study of my *Scioglidita* (First Part — First Position) for the daily exercises of agility may be begun here.